

N O I D	Dressez la liste complète de toutes les personnes présentes ou absentes qui vivent habituellement et prennent leur repas dans ce ménage	A		B '.....' est-il/elle membre du ménage ? Mettez une croix si l'intéressé est membre du ménage (Voir Q13 Section 1)	
		AGE	Age pris à la Section 1 Q3		
		An	Mois		
01					01
02					02
03					03
04					04
05					05
06					06
07					07
08					08
09					09
10					10
11					11
12					12
13					13
14					14
15					15

**FICHE D'OBSERVATIONS (à remplir après chaque visite)
(PARTIE A)**

Enquêteur: Code

--	--	--

Contrôleur: Code :

--	--

Visites	Sections remplies	ENQUETEUR				CONTROLEUR				
		Date			Observations	Date			Présence à l'interview	Observations
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA	Oui.....1 Non.....2	

**RESUME DES RESULTATS DE L'ENQUETE
(PARTIE A)**

Enquêteur: Code

--	--	--

Contrôleur: Code :

--	--

Visites	Sections remplies	ENQUETEUR								CONTROLEUR						
		Visites				Visite de vérification				Date de contrôle de la collecte	Résultat		Correction après saisie			
		Date			Remarques	Date			Remarques		Collecte	Saisie				
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA								
					Entièrement remplis 1 Partiellement remplis ...2 Pas du tout remplis3 Non applicable 4										Bureau 1 Prochaine visite 2 Visite de vérification 3 Non corrigé 4	

SECTION 0: SIGNALETIQUE

- 1. Strate
- 2. Préfecture
- 3. Commune
- 4. Secteur
- 5. Cellule
- 6. Zone

MENAGE SELECTIONNE

Nom du chef de ménage _____

Adresse _____

10. Le ménage ci-dessus a-t-il été identifié et a-t-il accepté de se soumettre ?

- Oui 1 ⇒ 14
- Non, Adresse non trouvée/logement non habité....2
- Non, changement domicile.....3
- Non, Maladie/décès.....4
- Non, Refus.....5
- Non, Autres préciser)/.....6

MENAGE DE REMPLACEMENT (se référer au contrôleur)

Nom du chef de ménage _____

Adresse _____

7. No Concession/Bâtiment

--	--	--

8. No Dénombrement

--	--	--

9. No échantillon

--	--

--

11. No Concession/ Bâtiment

--	--	--

12. No Dénombrement

--	--	--

13. No échantillon

--	--

14. Langue utilisée pour l'interview par l'interviewé

--

- Kinyarwanda..... 1
- Swahili.....2
- Français.....3
- Anglais.....4
- Autres.....5

RENSEIGNEMENTS SUR LE CHEF DU MENAGE

15. Lorsque le chef de ménage est absent qui est responsable des décisions importantes ?

NOM: / _____ /

NO ID

--	--

(Inscrire le No ID après avoir répondu à la Section 1) 97 s'il n'est pas membre du ménage

16. Religion du chef de ménage

--

- Musulman..... 1
 - Chrétien.....2
 - Animiste.....3
 - Autre/...../....4
- (A préciser)

17. Date du relevé

JOUR

--	--

MOIS

--	--

ANNEE

--	--

**FICHE D'OBSERVATIONS (à remplir après chaque visite)
(PARTIE B)**

Enquêteur: Code

--	--	--

Contrôleur: Code :

--	--

Visites	Sections remplies	ENQUETEUR				CONTROLEUR				
		Date			Observations	Date			Présence à l'interview	Observations
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA	Oui.....1 Non.....2	

**RESUME DES RESULTATS DE L'ENQUETE
(PARTIE B)**

Enquêteur: Code

--	--	--

Contrôleur: Code :

--	--

Visites	Sections remplies	ENQUETEUR								CONTROLEUR								
		Visites				Visite de vérification				Date de contrôle de la collecte	Résultat		Correction après saisie					
		Date			Remarques	Date			Remarques		Collecte	Saisie						
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA										
					Entièrement remplis 1 Partiellement remplis ...2 Pas du tout remplis3 Non applicable 4					Entièrement remplis 1 Partiellement remplis...2 Pas du tout remplis3 Non applicable 4							Bureau 1 Prochaine visite 2 Visite de vérification 3 Non corrigé 4	

LISTE DES MEMBRES DU MENAGE

PERSONNE ENQUETEE: De préférence le chef de ménage. S'il n'est pas disponible, un autre adulte membre du ménage capable de donner des renseignements sur les autres membres.

Nom de la personne enquêtée: _____ NO ID : /___/___/

(Se référer à la liste des membres du ménage)

Inscrivez sur le dépliant la liste complète de toutes les personnes, présentes ou absentes, qui vivent habituellement et prennent leur repas ensemble dans ce logement et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

EN PREMIERE POSITION INSCRIVEZ LE NOM DU CHEF DE MENAGE SUIVI DU NOM DE SON CONJOINT. QUAND IL Y A PLUSIEURS EPOUSES, ENREGISTREZ-LES DANS L'ORDRE DE LEUR RANG ET INSCRIVEZ LE NOM DE LEURS ENFANTS APRES LE NOM DE CHAQUE EPOUSE.

En 2^{ème} position, inscrivez les noms des autres personnes apparentées au chef de ménage ou à son conjoint, avec le nom de leurs enfants qui vivent actuellement et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

En 3^{ème} position, inscrivez les noms des autres personnes non apparentées au chef de ménage ou à son conjoint mais qui vivent habituellement et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

Enfin, ajoutez les noms des personnes absentes pour l'instant mais qui normalement vivent et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage, par exemple, des personnes temporairement absentes à cause de l'école, d'un mariage, d'un travail saisonnier, de vacances, de maladie, d'accouchement, etc..

CRITERES D'APPARTENANCE AU MENAGE

- TOUTES LES PERSONNES POUR LESQUELLES LA REPONSE EST " 6 MOIS OU MOINS " A LA QUESTION 10 SONT CLASSEES COMME MEMBRE DU MENAGE.

- SI LA REPONSE EST " PLUS DE 6 MOIS " A LA QUESTION 10, SEULES LES PERSONNES SUIVANTES SONT A CONSIDERER COMME MEMBRE DU MENAGE:
 - . LE CHEF DU MENAGE
 - . LES ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS
 - . CEUX QUI ONT REPONDU "NON" A LA QUESTION 12
 - . LES NOUVEAUX EPOUX (EPOUSES)
 - . PERSONNES ABSENTES MAIS N'AYANT INTEGRE AUCUN AUTRE MENAGE
 - . PERSONNES QUI ONT RECEMMENT REJOINT LE MENAGE ET QUI ONT L'INTENTION D'Y RESTER DEFINITIVEMENT

SUR LE DEPLIANT A LA COLONNE A, REPORTEZ L'AGE PRIS A LA QUESTION 3 POUR LES MEMBRES DU MENAGE SEULEMENT.

A LA COLONNE B, SI LA REPONSE A LA QUESTION 13 EST "1" , METTEZ UNE CROIX , SI LE CODE EST "2" LAISSEZ UN VIDE.

SECTION 1: RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE

POUR CHAQUE PERSONNE ENREGISTREE

N O I D	1. Sexe M...1 F...2	2. Relation avec le chef de ménage Chef 1 Conjoint.....2 Fils/Filles 3 Petit fils/fille 4 Père/Mère 5 Apparenté au Chef de ménage ou à son conjoint 6 Personnes apparentées 7 Pensionnaires et autres personnes apparentées 8	3. Quel est votre âge ? An et Mois si âge < 6 ans An seulement si âge ≥ 6 ans si âge < 12 ans ⇒ 7		12 ans et plus			7. Quel est votre lieu de naissance ? (Voir code Préfectures et Pays)	8. Quelle est votre nationalité ? (Voir code des nationalités)	9. Avez-vous été absent(e) au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 13	10. Quelle a été la durée de votre absence au cours des 12 derniers mois ? (Si 6 mois ou moins ⇒ 13) Nombre mois	11. Quelle était la raison principale de votre absence ? Etude 1 Travail saisonnier 2 Travail habituel 3 Autre travail 4 Soins 5 Cérémonies 6 Visite 7 Apprentissage/ stage 8 En tutelle 9 Autres 10	12. Pendant votre absence avez-vous vécu dans un autre ménage? (Y compris un ménage d'une seule personne) Oui 1 Non 2	13. "....." Est-il (elle) membre du ménage? (Se référer aux critères) Oui 1 Non 2
			Ans	Mois	4. Quelle est votre situation matrimoniale ? Marié 1 Union Libre 2 Divorcé 3 ⇒ 7 Séparé 4 ⇒ 7 Célibataire 5 ⇒ 7 Veuf/veuve 6 ⇒ 7	5. Votre conjoint habite-t-il dans le ménage ? Oui1 Non2 ⇒ 7	6. INSCRIVEZ LE NO ID DU CONJOINT (s'il y a plusieurs épouses, inscrire la première)							
			01											
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE (suite)

POUR CHAQUE PERSONNE ENREGISTREE

N O I D	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.
	Votre père vit-il dans le ménage? Oui 1 Non 2 ⇒ 16	INSCRIVEZ LE NUMERO D'IDENTIFICATION (NO ID) DU PERE <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">⇒ 18</div>	Quel est le niveau d'instruction de votre père? (Voir codes niveaux d'instruction)	Quel genre de travail votre père a-t-il fait la majeure partie de sa vie? Agriculture/Elevage/Pêche 1 Commerce.....2 Employé3 Artisanat4 Profession libérale/direction5 Construction6 Autres Indépendants7 Défense et sécurité8 Autres.....9	Votre mère vit-elle dans le ménage? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 20	INSCRIVEZ LE NUMERO D'IDENTIFICATION (NO ID) DE LA MERE <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">⇒ personne suivante</div>	Quel est le niveau d'instruction de votre mère ? (voir codes niveaux d'instruction)	Quel genre de travail votre mère a-t-elle fait la majeure partie de sa vie? Agriculture/Elevage/Pêche 1 Commerce2 Employé3 Artisanat4 Profession libérale/direction5 Construction.....6 Autres Indépendants7 Défense et sécurité8 Autres9
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 2: EDUCATION

PARTIE A : EDUCATION GENERALE

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 7ans ou plus

N O I D	1. No ID de la personne interviewée	2. Avez-vous été à l'école ? Oui 1 Si âge < 40 ans ⇒ 5 Non 2 ⇒ Partie C Q1	40 ans et plus		5. Quelle est la classe la plus élevée que vous avez fréquentée ? (Voir codes des classes)	6. Avez-vous été à l'école au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 13	7. Combien d'heures de classe avez-vous manqué la semaine dernière ? (Si c'était les vacances inscrivez.97) a quitté... 98	8. Combien de temps vous faut-il par jour pour aller d'ici à l'école et en revenir ? (S'il est interne, inscrivez 0) Minutes	Moins de 40 ans											
			9. Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois en " " ?																	
			A Frais d'inscription et de scolarité	B Cotisation des parents d'élèves					C Tenues scolaires et autres tenues de sport	D Livres et fournitures scolaires	E Transport pour aller à l'école et en revenir	F Cantine nourriture et pensions	G Autres : club sorties manifestations Assurance	H Autres dépenses	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant
01																				
02																				
03																				
04																				
05																				
06																				
07																				
08																				
09																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				

SECTION 2: EDUCATION

PARTIE A : EDUCATION GENERALE

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 7ans ou plus

N O I D	Moins de 40 ans				
	10. Avez-vous bénéficié d'une bourse d'études, au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 12	11. Quel était le montant annuel de la bourse reçue ? Montant	12. Qui paye la majorité des dépenses scolaires des 12 derniers mois ? Père1 Mère.....2 Les deux3 Autres membres du ménage.....4 Autres parents5 Autres non apparentés.....6 Moi même7 Etat8 Autres organismes ou associations ...9	13. Est-ce que "....." a abandonné l'école maintenant ? Oui 1 Non2 ⇒ Personne suivante	14 Pour quelle raison '.....' a-t-il abandonné l'école ? Coût.....1 Travail..... 2 Mariage.....3 Changement de résidence...4 Exclusion.....5 Pas d'intérêt.....6 Soutient familial.....7 Guerre.....8 Maladie.....9 Fin études 10
	01				
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE B : CURSUS

Intéressés: les membres du ménage âgés de moins de 40 ans

N O I D	PRIMAIRE							SECONDAIRE					
	1. Quelle a été la dernière classe que vous avez achevée au primaire ? (Voir codes des classes) Si pas achevé 1ère année, noter 10	2. Avez-vous interrompu vos études pendant un trimestre ou plus ? Oui1 Non2 ⇒ 4	3. Quelle a été la durée de cette interruption ? ans mois		4. Avez-vous redoublé une classe au primaire? Oui 1 Non 2 ⇒ 6	5. Combien de fois au total ? nombre de fois	6. La dernière école fréquentée est-elle ? Publique ...1 Privée2 Libre Subsidisée...3	7. Avez-vous obtenu un diplôme de fin d'études primaires? Oui1 Non2 ⇒ Partie C	8. Quel type d'enseigne-ment avez-vous fréquenté après vos études primaires? Secondaire 1 Post Primaire/ Techn. Profes... 2 ⇒14 Aucun..... 3 ⇒Partie C Q1	9. Quelle est la classe la plus élevée du secondaire que vous avez achevée ? (Voir codes des classes) Si pas achevé 1 ^{ère} année, noter 30	10. Avez-vous redoublé une classe du secondaire? Oui1 Non2 ⇒ 12	11. Combien de fois en tout avez-vous redoublé ? Nombre de fois	12. Quel est le diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir codes des certificats et diplômes)
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE B : CURSUS (suite)

Intéressés: les membres du ménage âgés de moins de 40 ans

N O I D	POST PRIMAIRE/TECHNIQUE PROFESSIONNEL				UNIVERSITAIRE			
	14. Avez-vous fréquenté une école post primaire ou technique professionnelle ? Oui 1 Non 2 ⇒ 18	15. Quelle est la classe la plus élevée que vous avez achevée dans l'enseignement technique ou professionnel? (Voir codes des classes) Si pas achevé 1ère année, Noter 20 ⇒ 17	16. Quel est le certificat ou diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir codes des certificats et diplômes)	17. Cette école technique ou professionnelle était-elle? Publique 1 Privée 2 Autres 3	18. Avez-vous fréquenté un établissement d'enseignement supérieur ? Oui 1 Non 2 ⇒ Partie C Q7	19. Pendant combien d'années ? Années	20. Quel était le dernier établissement supérieur fréquenté par vous ? Ecole Normale Supérieure..... 1 Université 2 Ecole Supérieure Technique .. 3 Institut 4 Autres 5	21. Quel était le diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir Codes des certificats et diplômes) ⇒ Partie C, Q7
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE C: ALPHABETISATION, APPRENTISSAGE ET FORMATION

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 5 ans ou plus

N O I D	ALPHABETISATION						APPRENTISSAGE					FORMATION		
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
	Savez vous lire une lettre ou une petite note	Dans quelle langue ?	Savez-vous écrire une lettre ou une petite note ?	Dans quelle langue ?	Savez vous faire du calcul écrit?	Avez-vous suivi un cours d'alpha-bétisation?	Avez-vous fait un apprentissage ?	Combien de temps avez-vous été (ou êtes-vous) en apprentissage ?	Quel métier principal avez-vous appris ou apprenez-vous?	Avez-vous payé pour cette formation?	Avez-vous été ou êtes-vous en pension et/ou logé gratuitement?	Avez-vous participé à des stages de formation de courte durée (Moins de 6 mois) ?	Pendant combien de mois en tout avez-vous suivi ces stages?	Le sujet de votre dernière formation était-il en rapport avec votre occupation actuelle ou future ?
	Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 5	(Voir codes des langues)	Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 5	(Voir codes des langues)	Oui 1 Non 2	Oui.....1 Non.....2	Oui, maintenant.....1 Oui, dans le passé..2 Non.....3 ⇒ 12		(Voir codes des métiers)	Oui, en nature 1 Oui, en espèces.. 2 Non 3	Oui 1 Non 2	Oui1 Non.....2 ⇒Personne sui vante		Oui, Actuelle1 Oui, Future.....2 Non3
		Langue		Langue			Ans	Mois	Métier			Mois		
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 3: SANTE

PARTIE A: Situation sanitaire au cours des 2 dernières semaines

intéressés: tous les membres du ménage

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
	No ID de la personne interviewée	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous souffert d'une blessure ou maladie ? Oui, maladie..... 1 blessure.....2 les deux.....3 Non.....4 ⇒ 7	Depuis combien de temps souffrez-vous de cette maladie ou blessure ? (S'il y a eu plusieurs n'inscrire que la plus grave) Moins d'un mois... 1 1 à moins 4 mois . 2 4 à moins 6 mois . 3 6 à moins 12 mois 4 12 mois et plus....5	Pendant combien de jours avez-vous souffert de cette maladie ou blessure pendant les 2 dernières semaines? Nombre de jours	Avez-vous été immobilisé à cause de cette maladie ou blessure pendant les 2 dernières semaines ? Oui.....1 Non2 ⇒ 7	Pendant combien de jours ? Nombre de jours	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous consulté une personne du corps médical ou paramédical, un guérisseur ou visité un établissement médical ? Oui 1 Non ... 2 ⇒ 23	Quelle a été la raison de cette consultation ? Visite générale ou de contrôle.....1 Maladie.....2 Blessure.....3 Maladie et blessure.....4 Vaccination.....5 Soins prénatals.....6 Soins postnatals.....7 (En cas de consultations multiples, mentionner la plus récente)	Qui avez-vous consulté ? Médecin.....1 Infirmier.....2 Pharmacien.....3 Sage-femme....4 Aide de santé...5 Accoucheuse traditionnelle..6 Guérisseur.....7 Autres.....8	Où la consultation a-t-elle eu lieu ? Domicile du consultant . 1 Domicile du patient..... 2 Hôpital 3 Pharmacie 4 Clinique 5 Dispensaire 6 Maternité 7 Centre de santé/ S.M.I .. 8 Autres..... 9	Cet établissement est-il public ou privé ? Public.... 1 Privé.....2 Semi Privé.....3	Combien avez-vous payé pour cette consultation? Montant
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												
14												
15												

SECTION 3: SANTE

PARTIE A: Situation sanitaire au cours des 2 dernières semaines (suite)

intéressés: tous les membres du ménage

N O I D	13.	14.	15.		16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.
	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer?	Combien avez-vous payé pour aller se faire consulter et en revenir ?	Combien de temps a pris cette consultation ? (y compris le trajet aller et retour)		Au cours des 2 dernières semaines avez-vous effectué des examens médicaux? Oui 1 Non..... 2 ⇒19	Combien avez-vous payé pour ces examens ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous été alité dans un hôpital ou autre établissement médical ? Oui.....1 Non.....2 ⇒23	Combien de jours y avez-vous passé au cours des 2 dernières semaines ?	Combien au total avez-vous payé ou payerez-vous pour les jours passés à l'hôpital ou dans l'établissement médical ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?	Avez-vous acheté des médicaments et fournitures médicales au cours des 2 dernières semaines ? Oui..... 1 Non 2 ⇒ personne suivante	Combien avez-vous payé en tout pour ces médicaments ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?
	Montant	Montant	Heures	Minutes		Montant	Montant		Jours	Montant	Montant		Montant	Montant
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 3: SANTE

PARTIE B: Fécondité, soins prénatals, contrôle des naissances

Intéressées: femmes âgées de 12 à 49 ans. Chaque femme doit répondre pour elle-même

N O I D	1. No ID de la personne interviewée	2. Avez-vous eu au moins une fois une grossesse ? Oui 1 Non..... 2 ⇒ 27	3. Avez-vous déjà donné naissance à un enfant même s'il n'a vécu que quelques heures ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 6	4. Combien d'enfants avez-vous eu ? (Il s'agit des enfants nés vivants).		5. Parmi ces enfants combien sont encore vivants ?		6. Avez-vous eu d'autres grossesses qui ne se sont pas terminées par une naissance vivante? Oui..... 1 Non 2 ⇒ 8	7. Combien de grossesses de ce genre avez-vous eu? Nombre	8. Avez-vous été enceinte au cours des 12 derniers mois? Oui1 Non2 ⇒ 20	9. Etes-vous actuellement en grossesse? Oui, la seule des 12 derniers mois1 ⇒ 12 Oui, une seconde grossesse2 Non3	10. Comment cette grossesse ou la précédente s'était elle terminée ? Naissance vivante ... 1 Mort-né (plus de 7 mois) 2 ⇒ 12 Fausse couche 3 ⇒ 12 Autres4 ⇒12	11 Cet enfant est-il vivant ? Oui..... 1 Non2	12. Pendant la dernière grossesse avez-vous reçu des soins prénatals ? Oui1 ⇒ 14 Non2	13. Pour quelle raison n'avez-vous pas été à la consultation ? Manque de moyen1 Pas de centre médical2 Centre médical trop éloigné3 Pas nécessaire4 Autres5 ⇒ 17	14. Où avez-vous été soigné? (Si plus de deux endroits inscrire les deux les plus importantes) Hôpital/ maternité... 1 Clinique privée 2 S.M.I/Dispensaire... 3 Guérisseur 4 Autres.....5		
				Garçons	Filles	Garçons	Filles									1 ^{er} endroit	2 ^{er} endroit	
01																		
02																		
03																		
04																		
05																		
06																		
07																		
08																		
09																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		

SECTION 3: SANTE

PARTIE B: Fécondité soins prénatals, contrôle des naissances (suite)

Intéressés: femmes âgées de 12 à 49 ans

		VACCIN ANTITETANIQUE POUR MERE D'ENFANTS							VITAMINES CONTRE LA CECITE					
15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.
Combien de fois avez-vous été en consultation?	Combien avez-vous payé pour la 1 ère consultation ?	Avez-vous au moins un enfant âgé de 0 à 11 mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 20	A votre dernière grossesse avez-vous reçu de vaccin antitétanique ou une injection sur l'épaule? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 20 Ne sait pas....3 ⇒ 20	Combien d'injection VAT avez-vous reçu pendant votre dernière grossesse ? ⇒ 24	Avez-vous au moins un enfant âgé de 12 à 59 mois Oui .. 1 Non ..2 ⇒ 27	Avez-vous reçu une injection VAT pendant que vous étiez en grossesse du plus jeune enfant ? Oui 1 Non.....2 ⇒ 24	Combien d'injection avez-vous reçu ?	Depuis quand avez-vous reçu la dernière injection ?	Avez-vous un enfant de 0 à 23 mois Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Avez-vous appris des messages quelconques pour la promotion de certains aliments importants pour prévenir la cécité Oui.....1 Non.....2 ⇒ 27 Ne sait pas....3 ⇒ 27	Pouvez-vous me citer un de ces aliments ? Voir Codes des aliments	Utilisez-vous actuellement (vous ou votre partenaire) un moyen de contrôle des naissances? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 29	Quelle est la principale méthode de contrôle des naissances que vous utilisez ? Voir Codes des méthodes de contrôle de naissances ⇒ personne suivante	Pour quelle raison n'utilisez-vous pas une méthode de contrôle de naissances ? Voir Codes des raisons de non utilisation des méthodes de contrôle de naissances
Nombre de fois	Montant			Nombre			Nombre	Ans	Mois		Code aliment			
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 3: SANTE

PARTIE C: Soins de Santé Préventifs et Vaccination au cours des 12 derniers mois

Intéressés: les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou la personne la mieux informée.

N O I D	1. No ID de la personne interviewée	2. "...." A-t-il été vacciné? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	3. Pouvez-vous me montrer la carte ou le carnet de vaccination de "....." ? Oui1 Non2 ⇒ 5	4. Reportez ici les renseignements relevés sur le carnet. Oui, dose complète 1 Oui, dose incomplète 2 Non 3 Non applicable 4				5. La vaccination de "....." a-t-elle eu lieu au cours des 12 derniers mois ? Oui, dose complète..... 1 Oui, dose incomplète..... 2 Non..... 3 Ne sait pas 4 Non applicable..... 5				6. Où a eu lieu la dernière vaccination ? Hôpital1 Centre de santé.....2 Ecole.....3 Equipe mobile.....4 Campagne de vaccination.....5 Clinique privée.....6 Autres.....7	7. Avez-vous dû payer pour la vaccination au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ personne suivante	8. Combien avez-vous payé pour la dernière vaccination ? ⇒ Personne suivante	9. Pourquoi "....." n'a-t-il pas été vacciné ? Non informé.....1 Absent.....2 Pas de centre médical...3 Centre trop éloigné.....4 Manque d'argent.....5 Manque de vaccin.....6 Pas nécessaire.....7 Autres.....8
				Type de vaccination				Type de vaccination							
				DTC	Polio	Rougeole	BCG	DTC	Polio	Rougeole	BCG				
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 3: SANTE

PARTIE D: Soins postnatals

Intéressés : tous les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou l'adulte du ménage chargé des enfants.

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	No ID de la personne interviewée	Avez-vous amené "... à un centre médical pour des soins postnatals au cours des 4 dernières semaines ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 6	Combien de fois avez-vous amené "....." à la consultation au cours des 4 dernières semaines ? Nombre de fois	Avez-vous dû payer certaines de ces consultations ? Oui 1 Non 2 ⇒ 6	La dernière fois que vous avez payé, combien avez-vous payé? Montant	Avez-vous allaité "....." ? Oui 1 ⇒ 8 Non 2	Pourquoi ? Maladie de la mère1 Décès de la mère.....2 Désir de la mère.....3 Refus de l'enfant.....4 Maladie de l'enfant5	Avez-vous donné à "....." une alimentation (liquide ou solide) autre que le lait maternel ? Oui.....1 Non2 ⇒ 10	A partir de quel âge ? Mois	"....." Participe-t-il (elle) à un programme alimentaire d'une institution nationale ou internationale ou autre ? Oui.....1 Non.....2	A quel âge avez vous arrêté le lait maternel Pas encore..... 98 Mois
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											

SECTION 3: SANTE

PARTIE D: Soins postnatals (Suite)

Intéressés : tous les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou l'adulte du ménage chargé des enfants.

N O I D	12. Est-ce que "....." a eu une diarrhée durant les 15 derniers jours ? Oui 1 Non 2 ⇒ 16	13 Durant cette diarrhée est-ce que l'enfant a bu les boissons suivantes ? Oui1 Non2 Ne sait pas3							14. Durant cette diarrhée "....." a-t-il bu moins autant ou plus que d'habitude ? Moins 1 Autant 2 Plus 3	15. Durant cette diarrhée "....." a-t-il mangé moins autant ou plus de nourriture (autre que le lait maternel) que d'habitude ? Moins 1 Autant 2 Plus 3	16. "....." a-t-il reçu des capsules de vitamine A comme celle ci ? MONTRER UNE CAPSULE Oui 1 Non 2 ⇒ 18	17. Il y a combien de mois que la dernière capsule a été donnée à "....." SI NE SAIT PAS INSCRIRE 99	18. Depuis une semaine est-ce que "....." a mangé un seul des aliments suivants ? Oui.....1 Non.....2 Ne sait pas 3						
		Lait maternel	Bouillie de céréales	Solution salée sucrée	Tisanes décoctions	Lait caillé yaourt	SRO	Eau simple					Autres	Nombre de mois	Feuilles vertes	Carottes	Mangues	Autres	
01																			
02																			
03																			
04																			
05																			
06																			
07																			
08																			
09																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			

SECTION 3: SANTE

PARTIE E : ANTHROPOMETRIE

INTERESSES: Tous les enfants âgés de 3 à 59 mois

LISTE DES ENFANTS MEMBRES DU MENAGE AGES DE 3 A 59 MOIS	1. N O I D E N F A N T	2. NO ID DE LA MERE Si la mère ne fait pas partie du ménage inscrire 99	3. Sexe M 1 F 2	4. Age Années et mois		5. L'enfant a-t-il été mesuré ? Oui 1 Non 2 ⇒ 8	6. Poids (Arrondir à 0,1 Kg près)	7. Taille (Arrondir à 1 Cm près) ⇒ Enfant suivant	8. Pourquoi ? Absence..... 1 Maladie 2 Infirmité..... 3 Refus 4 Autre 5
				Années	Mois				
	01								
	02								
	03								
	04								
	05								
	06								
	07								
	08								
	09								
	10								
	11								
	12								
	13								
	14								
	15								

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS

PATIE A: Question filtre et liste des occupations au cours des 12 derniers mois

Intéressés: Tous les membres du ménage âgés de 7 ans et plus. Je voudrais maintenant que nous parlions de vos activités économiques au cours des 12 derniers mois c-à-d depuis : Mois /___/___/ Année /___/___/

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.		7.	8.		9.
	No I D de la personne interviewée	Au cours des 12 derniers mois avez-vous travaillé pour un salaire ou toute autre forme de rémunération ? Oui 1 Non 2	Au cours des 12 derniers mois avez-vous eu une rémunération en espèce ou en nature grâce à une activité économique indépendante non agricole ? Oui.....1 Non2	Au cours des 12 derniers mois avez-vous exercé une activité d'agriculture, d'élevage, de pêche ou de foresterie pour vous même ou votre ménage? Oui.....1 Non.....2	Au cours des 12 derniers mois avez-vous fait un travail non rémunéré dans une entreprise d'un membre de votre ménage ou d'une personne extérieure à votre ménage ? Oui 1 Non 2	Quel est le travail auquel vous avez consacré le plus de temps au cours des 12 derniers mois (CODE DE L'OCCUPATION A INSCRIRE PAR LE CONTROLEUR) Si Non à Q2, Q3, Q4 et Q5, inscrire 0 ⇒ Partie D Q5		Au cours des 12 derniers mois avez-vous fait un autre genre de travail en dehors de votre occupation principale ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ Partie B	Décrivez s'il vous plaît la nature de ce travail ; S'IL Y EN A PLUSIEURS, DECRIVEZ LE PLUS IMPORTANT (CODE DE L'OCCUPATION A INSCRIRE PAR LE CONTROLEUR)		Avez-vous exercé cette occupation en même temps que votre occupation principale ? Oui.....1 Non.....2
						OCCUPATION PRINCIPALE	CODE		OCCUPATION SECONDAIRE	CODE	
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois

Maintenant je voudrais que nous parlions de votre travail principal ; comme vous l'avez dit il s'agit de:.....(Partie A Question 6)

N O I D	1.	2.		3.		4.	5.	6.	7.		8.	9.	10.				
	No I D de la personne interviewée	A quelle branche d'activité ce travail se rattache-t-il ? (VOIR CODES DES BRANCHES D'ACTIVITES)		Depuis combien de temps avez-vous pratiqué ce travail?		Exercez-vous encore ce travail? Oui.....1 ⇒ 6 Non.....2	Pourquoi n'exercez-vous plus ce travail? Maladie.....1 Licencié.....2 Travail achevé.....3 Travail saisonnier.....4 Entreprise fermée.....5 A trouvé ou préféré un autre travail.....6 Disponibilité/ retraite...7 Revenu faible.....8 Autre.....9	Votre père ou votre mère a-t-il (elle) fait ou fait-il (elle) le même type de travail? Oui, Père.....1 Oui, Mère.....2 Oui, les deux...3 Non.....4	Pendant combien de temps au cours des 12 derniers mois, avez-vous exercé ce travail, (Y compris les jours de congés) ?	Mois	Semaines	Pendant ce temps combien de jours aviez-vous travaillé habituellement par semaine ?	Jours/ semaine	Heures/ jour	Et combien d'heures par jour travailliez-vous? (si l'enquêté ne revient pas à la maison au moins une fois par jour, inscrivez 98 heures)	Heures	Minutes
		BRANCHE	CODE	Ans	Mois												
01																	
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois

Maintenant je voudrais que nous parlions de votre travail principal ; comme vous l'avez dit il s'agit de:.....(Partie A Question 6)

N O I D	11.	12.		13.		14.		15.		16.		17.		18.		19.		20.		21.	
	Recevez-vous de l'argent pour ce travail? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 14	Quel est le montant reçu la dernière fois ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An..... 4		La dernière fois que vous avez obtenu cet argent combien de temps aviez-vous travaillé pour cela ? (Voir codes unité temps à Q12)		Quel est votre statut dans cette occupation ? Salarié..... 1 Employeur 2 ⇒ 41 Indépendant 3 ⇒ 41 Aide familial..... 4 ⇒ 41 Apprenti/stagiaire . 5 ⇒ 41		Dans quel secteur travaillez-vous ? Public.....1 Parapublic...2 Privé formel.....3 Privé informel...4		Est-ce que les impôts sont déjà prélevés du paiement que vous recevez pour ce travail ? Oui 1 Non 2 ⇒ 20		Avez-vous reçu ou recevrez-vous des primes, commissions pourboires, indemnités ou gratifications pour ce travail ? Oui.....1 Non.....2		A combien s'élève le montant de ces avantages ? Codes unités de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 An4		Avez-vous compté ces avantages dans les rémunérations que vous aviez mentionnées précédemment (à la question 12) ? Oui 1 Non 2		Avez-vous reçu ou recevrez-vous en guise de paiement pour ce travail de la nourriture, des produits agricoles ou des animaux ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 22		Quelle est la valeur de ces paiements en nature ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4	
		Montant	Unité temps	Heures	Unité temps							Montant	Unité temps					Valeur	Unité temps		
01																					
02																					
03																					
04																					
05																					
06																					
07																					
08																					
09																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois (suite)

	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.
	Avez-vous reçu ou recevrez-vous des paiements sous une autre forme pour ce travail ?	Quelle est la valeur de cette forme de paiement ? Codes unités de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 An4	Lorsque vous avez commencé ce travail, avez-vous signé un contrat?	Etes-vous affilié à un syndicat ?	Avez-vous droit à des congés payés pour ce travail?	Avez-vous droit à des congés de maladie pour ce travail ?	Avez-vous droit à une pension de retraite pour ce travail ?	Avez-vous droit aux soins médicaux gratuits ou subventionnés pour ce travail?	Avez-vous droit à d'autres avantages sociaux pour ce travail ?	Depuis que vous avez commencé ce travail avez-vous reçu une formation en rapport avec le travail ?	Quelle a été ou quelle est la durée de cette formation ?	Pendant Combien d'heures par semaine avez-vous reçu ou recevez-vous cette formation ?	Qui a payé ou qui payera pour cette formation ? Moi-même.....1 L'employeur.....2 Les deux partagent le coût.....3 Institutions internationales..4 C'est gratuit.....5 Autres.....6	Votre salaire était-il ou, est-il réduit au cours de cette formation ? Ou 1 Non..... 2 ⇒ 37	De combien était-il réduit ? Codes unités de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 An4
N O I D	Oui 1 Non 2 ⇒ 24		Oui.....1 Non.....2	Oui...1 Non...2	Oui... 1 Non... 2	Oui... 1 Non...2	Oui.....1 Non.....2	Oui 1 Non 2	Oui 1 Non 2	Oui 1 Non 2 ⇒ 37	Mois Semaines Heures				Valeur Unité temps
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)
PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois (suite)

	37.	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	
	Pour ce travail, bénéficiez-vous de logement gratuit ou subventionné ?	Quelle est la valeur de cet avantage ?	Le transport pour aller au travail est-il gratuit ou subventionné ?	Quelle est la valeur de ce transport ?	Votre lieu de travail se trouve-t-il dans cette localité ?	A quelle distance d'ici se trouve votre lieu de travail ?	A quelle fréquence allez-vous d'ici à votre lieu de travail ?	Quel moyen de déplacement utilisez-vous ?	Au total, combien de personnes travaillent au même endroit que vous ?	
		Codes unités de temps		Codes unités de temps			Codes unités de temps			
N	Oui.....1	Jour1	Oui.....1	Jour.....1	Oui.....1		Jour 1	Pieds 1		
O		Semaine.....2		Semaine.....2	⇒ 44	Si < 1Km	Semaine 2	Bus.....2		
I	Non.....2	Mois3	Non.....2	Mois3		mettre 0	Mois..... 3	Auto.....3		
D	⇒ 39	An.....4		An4	Non.....2		An..... 4	Pirogue.....4		
		Valeur	Unité temps	⇒ 41	Valeur	Unité temps	Kms	Nombre de fois	Unité temps	Nombre
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois.

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	1. A quelle branche d'activité ce travail se rattache-t-il ? (VOIR CODES DES BRANCHES D'ACTIVITE)		2. Depuis combien de temps avez-vous pratiqué ce travail ?		3. Exercez-vous encore ce travail ? Oui ... 1 ⇒ 5 Non ... 2	4. Pourquoi n'exercez-vous plus ce travail? Maladie 1 Licencié..... 2 Travail achevé..... 3 Travail saisonnier 4 Entreprise fermée 5 A trouvé ou préféré un autre travail 6 Disponibilité/ retraite..... 7 Revenu faible 8 Autre 9	5. Votre père ou votre mère a-t-il (elle) fait ou fait-il (elle) le même type de travail ? Oui, Père..... 1 Oui, Mère..... 2 Oui, les deux..... 3 Non..... 4	6. Pendant combien de temps au cours des 12 derniers mois, avez-vous exercé ce travail, (Y compris les jours de congés payés) ?		7. Pendant ce temps combien de jours aviez-vous travaillé habituellement par semaine?	8. Et combien d'heures par jour travailliez-vous?	9. Exerciez-vous cette occupation en même temps que votre occupation principale ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 11	10. Pendant que vous exercez cette occupation, combien d'heures par jour avez-vous aussi travaillé à votre occupation principale?
	BRANCHE	CODE	Ans	Mois				Mois	Semaines	Jours/ semaine	Heures/ jour		Heures/ Jour
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois. (suite)

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la Partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	11.	12.		13.		14.		15.	16.	17.	18.		19.	20.	21.	22.
	Recevez-vous de l'argent pour ce travail ? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 14	La dernière fois que vous avez reçu de l'argent quel était le montant ? (Y compris les primes, commissions, pourboires, indemnités ou gratification) ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois..... 3 An..... 4		La dernière fois que vous avez été payé, combien d'heures aviez-vous travaillé pour cela ? (Voir codes unité temps à Q12)		Quel est votre statut dans cette occupation ? Salarié..... 1 Employeur..... 2 ⇒ 27 Indépendant..... 3 ⇒ 27 Aide familial 4 ⇒ 27 Apprenti/stagiaire..... 5 ⇒ 27		Dans quel secteur travaillez-vous? Public..... 1 Parapublic..... 2 Privé formel.... 3 Privé informel.. 4	Les impôts sont-ils déjà prélevés du paiement que vous recevez pour ce travail? Oui 1 Non 2	Avez-vous reçu ou recevrez-vous de la nourriture, des produits agricoles pour ce travail ? Oui 1 Non 2 ⇒ 19	Quelle est la valeur de ces paiements en nature ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine..... 2 Mois 3 An 4		Lorsque vous avez commencé ce travail, avez-vous signé un contrat ? Oui 1 Non..... 2	Etes-vous affilié à un syndicat ? Oui 1 Non..... 2	Avez-vous droit à des congés payés ou congés de maladie pour ce travail ? Oui 1 Non..... 2	Avez-vous droit à d'autres avantages sociaux pour ce travail ? Oui 1 Non..... 2
		Valeur	Unité temps	Heures	Unité temps						Valeur	Unité temps				
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois (suite).

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la Partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	23.	24.		25.	26.		27.	28.	29.		30.				
	Depuis que vous avez commencé ce travail avez-vous reçu une formation en rapport avec le travail ? Oui1 Non.....2 ⇒ 25	Quelle a été ou quelle est la durée de cette formation?	Mois	Semaines	Pour ce travail, êtes-vous payé aussi sous une autre forme, telle que logement gratuit ou subventionné transport, marchandises ou services? Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Quelle est la valeur de cet avantage ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine..... 2 Mois..... 3 An..... 4	Valeur	Unité temps	Votre lieu de travail se trouve-t-il dans cette localité ? Oui..... 1 ⇒ 30 Non..... 2	A quelle distance d'ici se trouve votre lieu de travail? Si < 1Km mettre 00	Kms	A quelle fréquence allez-vous d'ici à votre lieu de travail ? Codes unités de temps Jour1 Semaine2 Mois3 An.....4	Nombre de fois	Unité temps	Nombre
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)
PARTIE D: Recherche d'emploi au cours des 12 derniers mois

Uniquement réservé aux membres du ménage ayant répondu "Non" aux questions 2, 3, 4 et 5 de la Section 4 Partie A										
N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
	Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines en tout avez-vous été sans travail ? Si zéro ⇒ Partie E	Au cours de ces semaines sans travail, pendant combien de semaines avez-vous activement cherché du travail ? Si la réponse est = Q1 ⇒ 4	Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez sans emploi ? Maladie/blessure/handicap.....1 Pense qu'il n'y a pas de travail convenable disponible 2 Attend la réponse d'un employeur...3 Ne sait pas comment chercher.....4 Raisons personnelles ou familiales..5 Manque de moyen.....6 Ne désire plus travailler.....7 ⇒ Partie E Autres raisons.....8	Cherchiez-vous surtout un travail salarié, un emploi indépendant, ou l'un ou l'autre ? Emploi salarié..1 Emploi indépendant..2 L'un ou l'autre..3 ⇒ Partie E	Avez-vous eu le désir de travailler au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ Partie E Q5	Au cours des 12 derniers mois pendant combien de semaines étiez-vous disponible pour travailler ?	Au cours des 12 derniers mois pendant combien de semaines avez-vous activement cherché du travail ? Si la réponse est = Q6 ⇒ 9	Quelle est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez disponible pour travailler ? Maladie/blessure/handicap.....1 Pense qu'il n'y avait pas de travail convenable disponible.....2 Attends la réponse d'un employeur...3 Ne sait pas comment chercher 4 Raisons familiales ou personnelles ..5 Manque de moyens..... 6 Autres raisons. 7	Cherchez-vous surtout un travail salarié, un emploi indépendant ou l'un ou l'autre ? Emploi salarié... 1 Emploi indépendant... 2 L'un ou l'autre..... 3	Etes-vous en quête de votre premier emploi ? Oui..... 1 Non 2 ⇒ Partie E Q5
	Nombre de semaines	Nombre de semaines				semaines	semaines			
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE E: Activités et recherche d'emploi au cours des 7 derniers jours

Uniquement réservé aux membres du ménage ayant répondu aux questions 5 et 10 de la section 4 Partie D											
N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	
	Au cours des 7 derniers jours, à laquelle de vos occupations avez-vous consacré le plus de temps ? Occupation 11 Occupation 22 Autre occupation...3 Pas travaillé.....4 ⇒ Partie F Si la réponse est 3, vérifiez que les Parties B et C sont remplies.	Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à cette activité ? Si nombre d'heures >50 ⇒ 4	Au cours des 7 derniers jours, auriez-vous voulu travailler plus d'heures? Oui.....1 Non.....2	Au cours des 7 derniers jours avez-vous cherché un travail de remplacement ? Oui1 Non2 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">⇒ Partie F</div>	Au cours des 7 derniers jours avez-vous désiré travailler ? Oui1 Non.....2 ⇒ Partie F	Au cours des 7 derniers jours avez-vous activement cherché du travail ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 9	Au cours des 7 derniers jours avez-vous principalement cherché : Un travail salarié?.....1 Un travail Indépendant? ...2 ⇒ 10 L'un ou l'autre.....3	Au cours des 7 derniers jours dans quel secteur principalement avez-vous activement cherché du travail ? Public.....1 Parapublic.....2 Privé formel.....3 Privé informel....4 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">⇒10</div>	Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez sans emploi ? Maladie/blessure.....1 Pense qu'il n'y avait pas de travail convenable disponible.....2 Attends la réponse d'un employeur3 Ne sait pas comment chercher4 Raisons familiales ou personnelles.....5 Manque de moyens.....6 Autres raisons.....7	Quel est le salaire/ revenu le plus bas pour lequel vous accepteriez de travailler ? Codes unités de temps Jour1 Semaine2 Mois3 An4	
										Montant	Unité temps
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

Partie F: HISTORIQUE DE L'EMPLOI

Maintenant, je voudrais vous parler des activités principales que vous aviez exercées avant les 12 derniers mois c'est à dire avant: Mois /__/__/ Année /__/__/

N O I D	1. Vérifiez à la Partie A que l'intéressé a déclaré une occupation principale; Si tel est le cas, inscrivez-la dans cette colonne et ⇒ 5 Si Non ⇒ 2		2. Avez-vous déjà travaillé ? Oui1 Non2 ⇒ Partie G	3. Combien d'années se sont écoulées depuis votre dernier emploi ?	4. Quel était ce travail ? (VOIR CODE DES OCCUPATIONS) <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">⇒ 6</div>		5. Quelle était votre occupation principale avant de commencer "....." ? (Inscrire le code pris dans la liste des occupations) Si Etudes à plein temps96 ⇒ Partie G A cherché du travail97 ⇒ Partie G Autres activités.....98 ⇒ Partie G		6. A quelle branche d'activité se rattachait cette occupation ? (VOIR CODE DES BRANCHES D'ACTIVITE)		7. Quel était votre statut dans cette occupation ? Salarié..... 1 Employeur.....2 Indépendant..3 Aide familial.....4 Apprenti/ stagiaire5	8. Dans quel secteur travailliez-vous ? Public1 Para-public2 Privé formel3 Privé informel...4	9. Pendant combien d'années aviez-vous exercé cette occupation ?	
	Occupation	Code		Nombre d'années	Occupation	Code	Occupation	Code	Branche	Code			Nombre d'années	
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE G: Travaux ménagers

Maintenant, je voudrais vous parler du temps consacré aux travaux ménagers

N O I D	1. Au cours des 7 derniers jours avez-vous cherché du bois pour votre ménage ? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 3	2. Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à la recherche du bois, (y compris le trajet aller et retour) ?		3. Au cours des 7 derniers jours, avez-vous consacré du temps pour aller chercher de l'eau pour votre ménage ? Oui 1 Non 2 ⇒ 5	4. Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré pour chercher de l'eau (y compris le trajet aller et retour) ?		5. Au cours des 7 derniers jours avez-vous été au marché ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒7	6. Au cours des 7 derniers jours combien d'heures avez-vous consacré pour faire le marché (y compris le trajet aller et retour) ?		7. Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps à faire la cuisine ? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 9	8. Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à faire la cuisine ?		9. Au cours des 7 derniers jours, avez-vous consacré du temps à d'autres travaux ménagers tels que nettoyage, lessive ou soins pour les enfants ? Oui 1 Non 2 ⇒ personne suivante	10. Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à ces autres travaux ménagers ?	
		Heures	Minutes		Heures	Minutes		Heures	Minutes		Heures	Minutes		Heures	Minutes
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 5: MIGRATIONS

Intéressés: Tous les membres du ménage de 15 ans et plus

N O I D	1. NO ID de la personne interviewée	2. Avez-vous toujours vécu dans cette commune ? Oui..... 1 ⇒personne suivante Non..... 2	3. Depuis que vous êtes né ou arrivé dans cette commune, avez-vous déjà vécu hors d'ici pendant plus de 6 mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 6	4. Combien d'années y a-t-il depuis que vous êtes parti pour la 1 ^{ère} fois?		5. Combien de temps avez-vous fait ici depuis votre dernier retour ?		6. Combien de temps avez-vous vécu ici ?		7. Dans quelle préfecture ou pays étranger avez-vous résidé avant de venir ici ? (Voir codes préfectures et pays)		8. Combien de temps avez-vous vécu dans cet endroit ? Si pays Etranger à Q7 ⇒ 12		9. Dans quel type de lieu viviez-vous avant de venir ici ? Capitale 1 Grande ville..2 Ville.....3 Campagne...4	10. Quelle est la durée du trajet entre "....." (nom du lieu précédent déclaré à Q7) et votre lieu actuel d'habitation ? Codes moyen de transport principal Autobus/voiture/camion 1 Bateau/pirogue2 Avion.....3 Autres4			11. Quelle est la distance?		
				Années	Ans	Mois	Ans	Mois	Préfecture/pays	Code	Ans	Mois	durée du trajet			moyen de transport	Kms			
													Jours		Heures				Minutes	
01																				
02																				
03																				
04																				
05																				
06																				
07																				
08																				
09																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				

SECTION 5: MIGRATIONS (suite)

Intéressés: Tous les membres du ménage de 15 ans et plus

N O I D	12. Quelle était votre occupation principale à "....." (nom du lieu déclaré à Q7) ? Inscrivez le code pris dans la liste des occupations : Si Sans occupation..... 95 ⇒16 Etudes à plein temps..... 96 ⇒16 Recherche d'emploi..... 97 ⇒16 Autres activités..... 98 ⇒16 Trop jeune..... 99 ⇒16		13. A quelle branche d'activité se rattache cette occupation? (Voir Code des Branches d'Activité)		14. Quel était votre statut dans cette occupation? Salarié..... 1 Employeur..... 2 Indépendant..... 3 Aide familial..... 4 Apprenti/stagiaire . 5	15. Dans quel secteur travailliez-vous ? Public..... 1 Parapublic..... 2 Privé formel..... 3 Privé informel ... 4	16. Quelle a été la principale raison de votre départ de "....." (Nom du lieu précédent déclaré à Q7) Affectation01 Perte d'emploi.....02 Emploi du conjoint03 Mariage.....04 Autres raisons familiales.....05 Etudes06 Calamités/conflits07 Santé08 Commerce et affaires09 Manque de terres.....10 Manque d'emploi.....11 Désir de retour au pays12 Autres.....13
	Occupation	Code	Branche	Code			
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

SECTION 6 : LOGEMENT

INTERESSE: LE CHEF DE MENAGE ou la personne la mieux informée

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur votre logement. Par logement, je voudrais dire toutes les pièces et structures séparées ou non utilisées par les membres de votre ménage

PARTIE A: GENERALITES ET STATUT D'OCCUPATION DU LOGEMENT

1. Type de logement

Une maison isolée abritant un seul ménage 1
 Un bâtiment isolé abritant plusieurs ménages 2
 Maison à étage habité par un ou plusieurs ménages 3
 Groupe de maisons d'un même enclos abritant plusieurs ménages 4
 Groupe de maisons abritant un seul ménages 5
 Autres (à préciser) / _____ / 6

2. Combien de pièces occupe votre ménage ? (Ne pas inclure salle de bain, toilette et cuisine)

3. D'autres ménages partagent-ils ce logement avec vous ?

Oui 1
 Non 2 ⇒ 5

4. Combien de ménages partagent ce logement avec vous ?

5. Depuis combien de temps votre ménage vit-il dans ce logement?

Durée

Unité de temps

Mois 1
 An 2

6. Quel type de logement votre ménage occupait-il il y a un an ?

Une maison isolée abritant un seul ménage 1
 Un bâtiment isolé abritant plusieurs ménages 2
 Maison à étage habité par un ou plusieurs ménages 3
 Groupe de maisons d'un même enclos abritant plusieurs ménages 4
 Groupe de maisons abritant un seul ménages 5
 Autres (à préciser) / _____ / 6
 Même logement (a toujours vécu ici) 7 ⇒ 10
 Non applicable 8 ⇒ 10

7. Combien de pièces avait ce logement ? (Ne pas inclure salle de bain, toilette et cuisine)

8. Quel était votre statut d'occupant ?

Propriétaire 1 Locataire 2
 Logement fournit par le service... 3 Logement fourni gratuitement 4
 Appropriation 5 Location vente 6
 Autre 7

9. Pour quelle raison avez-vous déménagé de ce logement pour celui que vous occupez actuellement?

Raison familiale 1
 Raison de coût 2
 Raison d'emploi 3
 Construit propre logement 4
 Qualité du logement 5
 Autre 6

10. Pensez-vous déménager d'ici un an ?

Oui 1
 Non 2 ⇒ Q12

11. Pour quelle raison ?

Raison familiale 1
 Raison de coût 2
 Raison d'emploi 3
 Construit propre logement 4
 Qualité du logement 5
 Autre 6

12. Quel est votre statut d'occupant actuellement ?

Propriétaire 1 ⇒ Partie B Q1
 Locataire 2
 Logement fournit par le service ... 3
 Logement fourni gratuitement 4 ⇒ Partie B Q1
 Appropriation 5 ⇒ Partie B Q1
 Location vente 6 ⇒ Partie B Q7
 Autre 7 ⇒ Partie B Q1

13. A qui appartient ce logement ?

Parent 1
 Etat 2
 Société ou entreprise privée 3
 Non apparenté 4
 Autre 5

⇒ Partie B Q2

PARTIE B: DEPENSES DE LOGEMENT

1. Combien votre ménage aurait-il dû payer le loyer mensuel du logement qu'il occupe actuellement ?

Montant

⇒ Q7

2. Quel est le montant mensuel de votre loyer ?

Montant

3. Votre ménage fournit-il des biens ou des services en échange de ce logement ?

Oui 1
 Non 2 ⇒ Q5

4. Quelle est la valeur approximative des biens et services fournis par votre ménage ?

Montant

Unité de temps

Mois 1
 An 2

SECTION 6 : LOGEMENT (suite)

5. Votre loyer est-il payé partiellement ou totalement par quelqu'un extérieur au ménage ?
 Oui..... 1
 Non..... 2 ⇒ 7
6. Qui paie le loyer partiellement ou totalement ?
 Parent..... 1 Etat..... 2
 Société ou entreprise privée 3 Non apparenté..... 4
 Autre..... 5
7. Est-ce que vous ou votre ménage paie des traites pour ce logement ?
 Oui..... 1
 Non..... 2 ⇒ Q9
8. Quel est le montant ? Montant
 Unité de temps
 Mois 1
 An 2
9. Au cours des 12 derniers mois, combien avez-vous dépensé pour ce logement, en frais de construction Montant
10. Au cours des 12 derniers mois, combien avez-vous dépensé pour ce logement, en frais de réparation ou peinture? Montant

PARTIE C: SERVICES ET AMENAGEMENTS

1. Quelle est la source d'approvisionnement en eau potable de votre ménage?
 Abonné à Electrogaz 1 ⇒ Q3
 Puits ordinaire..... 2
 Puits de forage 3
 Rivière/fleuve/lac/mare..... 4
 Source aménagée..... 5
 Source non aménagée..... 6
 Achat au robinet 7
 Fontaine publique gratuite 8
 Autre..... 9
2. Où se situe cette source ?
 Dans propre logement/concession 1
 Logement voisin..... 2
 Dans la cellule 3 ⇒ Q5
 En dehors de la cellule 4
 Autre..... 5
3. Payez-vous régulièrement une facture d'eau à la Société Electrogaz ?
 Oui..... 1
 Non..... 2 ⇒ Q5

SECTION 6 : LOGEMENT (suite)

4. Quel était le montant de la dernière facture ? (seulement votre part si le compteur est commun ou si la facture est partagée) Montant
 Période(Nombre de mois)
5. Combien avez-vous payé à un vendeur d'eau privé ou à un voisin durant les 7 derniers jours ? Montant
6. Vendez-vous de l'eau à quelqu'un d'autre ?
 Oui 1
 Non 2 ⇒ 8
7. Au cours des 7 derniers jours combien d'argent avez-vous reçu pour l'eau que vous avez vendue ? Montant
8. A quelle distance de votre logement se trouve votre source d'approvisionnement en eau potable ? Distance
 Unité:
 Mètre ... 1
 Km..... 2
9. Quelle était la source d'approvisionnement en eau potable de votre ménage, il y a un an?
 Abonné à Electrogaz 1
 Puits ordinaire 2
 Puits de forage 3
 Rivière/fleuve/lac/mare 4
 Source aménagée 5
 Source non aménagée 6
 Achat au robinet 7
 Fontaine publique gratuite 8
 Autre 9
 Non applicable..... 10
10. Quelle est la principale source d'éclairage de votre logement ?
 Electricité Electrogaz..... 1
 Groupe électrogène..... 2 ⇒ 12
 Lampe à pétrole..... 3 ⇒ 12
 Lampe à gaz..... 4 ⇒ 12
 Feu de bois 5 ⇒ 12
 Bougie..... 6 ⇒ 12
 Lampion (Agatadowa) 7 ⇒ 12
 Autre 8 ⇒ 12
11. Quel était le montant de la dernière facture ? (seulement votre part si le compteur est commun ou si la facture est partagée) Montant
 Période(Nombre de mois)

12. Quelle était la principale source d'éclairage de votre logement, il y a 12 mois?

- Electricité Electrogaz 1
- Groupe électrogène 2
- Lampe à pétrole..... 3
- Lampe à gaz..... 4
- Feu de bois..... 5
- Bougie 6
- Lampion (Agatadowa)..... 7
- Autre..... 8
- Non applicable..... 9

13. Quel est le principal combustible que vous utilisez pour faire la cuisine ?

- Bois 1
- Charbon..... 2
- Gaz..... 3
- Electricité..... 4
- Pétrole 5
- Déchets de récolte..... 6
- Autre..... 7

14. Quel est le principal combustible que votre ménage utilisait il y a 12 mois pour faire la cuisine?

- Bois 1
- Charbon..... 2
- Gaz..... 3
- Electricité..... 4
- Pétrole 5
- Déchets de récolte..... 6
- Autre..... 7
- Non applicable..... 8

15. Comment votre ménage se débarrasse-t-il des ordures ménagères ?

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Ramassage public..... 1 | Jetées par le ménage..... 2 |
| Brûlées par le ménage..... 3 | Enterrées par le ménage..... 4 |

16. Accepteriez-vous de payer de l'argent pour l'enlèvement des ordures ménagères ?

- Oui..... 1
- Non..... 2 ⇒ 18

17. Quel montant ?

Montant

Unité de temps

- Jour..... 1
- Mois 2

18. Quel type de toilette votre ménage utilise-t-il ?

- Chasse eau avec fosse septique 1
- Latrines protégées 2
- Latrines non protégées 3
- Autres..... 4
- Aucune toilette..... 5

PARTIE D : CARACTERISTIQUES PHYSIQUES DU LOGEMENT

1. Principal matériau de construction des murs extérieurs ?

- Briques adobes 1
- Briques adobes cimenté..... 2
- Pisé cimenté..... 3
- Pisé non cimenté..... 4
- Planches 5
- Briques en terre cuite..... 6
- Briques en ciment 7
- Pierre..... 8
- Autres..... 9

2. Principal matériau de construction du toit

- Chaume/paille 1
- Tôle ondulée..... 2
- Béton..... 3
- Tuile 4
- Autre 5

3. Principal matériau du plancher ?

- | | |
|----------------|-----------------|
| Terre 1 | Bois..... 2 |
| Ciment..... 3 | Carreaux..... 4 |
| Briques..... 5 | Autre..... 6 |

4. Quelle est la superficie de votre logement? Superficie en m2

Mesures prises

- A l'intérieur 1
- A l'extérieur 2

5. Utilisez-vous aussi votre logement pour votre activité professionnelle ?

- Oui 1
- Non 2 ⇒ Section 7

6. Quelle est la superficie utilisée pour votre activité professionnelle ? Superficie en m2

SECTION 7: IDENTIFICATION DES MEMBRES DU MENAGE A ENQUETER A LA PARTIE B.

L'enquêté: chef du ménage ou la personne la mieux informée

No Identification personne interviewée:

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu au moins un membre du ménage qui a possédé un troupeau ou exploité des terres ou effectué de la pêche ou de la foresterie?

Oui..... 1
Non..... 2 ⇒ 3

Vérifiez en regardant à la SECTION 4 (Partie A Q4).

2. Quels sont alors les membres de votre ménage les mieux informés sur ces activités?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie A de la Section 8 (Agriculture)

3. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu des produits agricoles ou de pêche qui ont été transformés par un membre de votre ménage, soit pour la vente, soit pour l'usage même du ménage ? (Ex: farine de céréales, farine de manioc, poisson fumé, arachide grillée, fabrication du vin, de la bière, etc...)

--

Oui..... 1
Non..... 2 ⇒ 5

4. Quels sont alors les membres de votre ménage qui sont principalement chargés de ces opérations de transformation ?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie I de la Section 8 (Agriculture)

5. Quels sont les membres du ménage principalement chargés de la préparation des repas?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie J de la Section 8 (Agriculture)

6. Quels sont les membres du ménage principalement responsables des achats (produits alimentaires et non alimentaires dans le ménage)?

Personnes responsables	No ID

Reportez ces noms à la Section 9 (Dépenses du ménage)

7. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'Agriculture ou l'élevage, C'est à dire possédé une entreprise ou une industrie, ou exercé une activité (commerce, profession libérale, pêche ou artisanat) ?

--

Oui.....1
Non.....2 ⇒ SECTION 8

8. Quels sont alors les différents services, entreprises, industries, professions libérales possédés ou gérés par les membres de votre ménage, au cours des 12 derniers mois, ainsi que les membres du ménage qui sont les mieux informés sur le fonctionnement de ceux-ci ?

Entreprise / Activité	Code	Personnes responsables	No ID

9. Pouvez-vous indiquer quelles sont parmi les activités ou entreprises précédentes celles que vous considérez comme étant les trois les plus importantes en terme de revenus ?

Reportez les noms de ces activités ou entreprises à la Section 10 Partie A, Q3 (Entreprises non agricoles).

	Entreprises/ Activités	Code
1		
2		
3		

ENQUETEUR: MAINTENANT PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC TOUTES LES PERSONNES CITEES DANS LES QUESTIONS 2,4,5,6 ET 8 AFIN QU'ELLES SOIENT PRESENTES LORS DE VOTRE PROCHAINE VISITE

SECTION 8: AGRICULTURE

PARTIE A: Elevage

Nom des éleveurs reportés de la Section 7 Q2	No ID

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé du bétail ou de la volaille au cours des 12 derniers mois?

Oui 1 Non.....2 => Partie B

Espèce	2. CODE	3. Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il fait l'élevage de "....." ? Oui 1 Non 2 => espèce suivante	4. Combien de têtes de "....." possédez-vous actuellement ?		5. Pour combien en moyenne vendriez vous un "....." aujourd'hui ?		6. Durant les 12 derniers mois avez-vous vendu de "....." ?		7. Combien de têtes ?		8. Quel a été le montant total des ventes ?		9. Durant les 12 derniers mois avez-vous acheté de "....." ?		10. Combien?		11. Quel a été le montant des achats de "....." ?		12. Avez-vous perdu (perte, vol, mort) de "....." au cours des 12 derniers mois?		13. Combien de têtes?		14. Quelle a été la raison principale de la perte de "....."? Manque d'eau ..1 Maladie2 Vol3 Divagation4 Animaux prédateurs5 Autre6		15. Avez-vous donné de "....." en location au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 => espèce suivante		16. Combien vous a rapporté cette location ?			
			Nombre	Valeur	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant										
Bovins (Boeufs)	0101																													
Ovins (Moutons)	0102																													
Caprins (Chèvres)	0103																													
Porcins (Porcs)	0104																													
Lapins	0105																													
Poulets	0106																													
Autres Volailles	0107																													
Autres animaux	0108																													

PARTIE A: Elevage (Suite) Vente des produits du bétail

PRODUITS	17. CODE	18. Avez-vous vendu de "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non..... 2 => produit suivant		19. Combien avez-vous reçu de la vente de "....."	
				Montant	
Lait frais	2401				
Lait caillé	2402				
Beurre	2403				
Fromage	2404				
Cuir et Peaux	2407				
Fumier	2408				
Œufs	2410				
Autres produits élevage	2412				

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE A: Elevage (Suite) Dépenses pour le bétail au cours des 12 derniers mois

Produits ou Services	20.	21.	22	23.	24.	25.	26.
	CODE	Avez-vous fait des dépenses de "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non 2 ⇒ produit suivant	Pour quel type de bétail principalement ? Prendre les Codes de Q2	Combien avez-vous dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	Quelle était la provenance de "....." ? Marché local 1 Coopérative 2 Entreprise privée .. 3 Service de l'Etat.... 4 Autres..... 5	Est-ce que "....." a été acheté à crédit ? Oui..... 1 Non..... 2	Le produit/service "....." a-t-il manqué au cours de l'année à un moment où vous en avez eu besoin ? Oui..... 1 Non 2
Sel	0201						
Soins vétérinaires (+ vaccins et médicaments)	0202						
Soins traditionnels	0203						
Gardiennage rémunéré	0204						
Entretien enclos, Etables	0205						
Transport nourriture pour animaux/volaille	0206						
Commission sur vente d'animaux	0207						
Indemnités pour dégâts causés par les animaux	0208						
Autres dépenses pour les animaux	0209						
Taxe sur le bétail	0210						
Nouriture	0211						

27.	28.	29.	30.
Utilisez-vous un pâturage entretenu ? Oui..... 1 Non 2 ⇒ Partie B	A qui appartient ce pâturage ? A moi même 1 A une personne ou entreprise privée 2 A l'Etat 3	Quel est le coût d'exploitation de ce pâturage au cours des 12 derniers mois ? Montant	Durant combien de mois dans l'année utilisez-vous ce pâturage ? Nombre de mois

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE B: Terres et Equipement Agricole

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage possède actuellement des terres agricoles (y compris des terres situées en dehors de cette localité) ?

Oui.....1⇒ 3; Non... 2⇒2

2. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé des terres agricoles au cours des 12 derniers mois ?

Oui.....1 ⇒ 7; Non...2 ⇒ 24

Nom des exploitants reportés de la Section 7, Q2	No ID

ACHATS			VENTES				LOCATIONS			
3. Avez-vous acheté des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non2 ⇒ 5	4. Combien avez-vous payé pour l'achat de ces terres (y compris les paiements en nature) ? Montant	5. Avez-vous acheté des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 7	6. Combien avez-vous payé pour l'achat des ces terres (y compris les paiements en nature) ? Montant	7. Avez-vous vendu des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 9	8. Quel est le montant de cette vente (Y compris le paiement en nature) ? Montant	9. Avez-vous vendu des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non2 ⇒ 11	10. Quel est le montant de ces ventes (Y compris le paiement en nature) ? Montant	11. Avez-vous loué des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 14	12. Quelle superficie ? Hectares	13. Combien avez-vous reçu ? (y compris le paiement en nature) Montant

METAYAGES			PRETS		DONATIONS				
14. Avez-vous donné des terres en métayage au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 18	15. Quelle superficie? Hectares	16. Combien avez-vous reçu de ce métayage? (y compris le paiement en nature) Montant	17. Quel a été la valeur de la production totale de cette parcelle ? Valeur	18. Avez-vous prêté des terres à une personne extérieure à votre ménage au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non2 ⇒ 20	19. Quelle superficie avez-vous prêté ? Hectares	20. Avez-vous reçu des terres à titre de cadeau, héritage, dot ou don au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non2 ⇒ 22	21. Quelle superficie avez-vous reçu de cette façon ? Hectares	22. Avez-vous donné des terres à une personne extérieure à votre ménage à titre de: cadeau, dot ou autre au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 24	23. Quelle superficie avez-vous donné de cette façon ? Hectares

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE B: Terre et Equipement Agricole (suite)

24. Est-ce qu'un membre quelconque de votre ménage a possédé de l'équipement agricole au cours des 12 derniers mois ?

Oui..... 1;

Non..... 2 ⇒ PARTIE C

Type d'équipement	25. CODE	26. Est-ce qu'un membre de votre ménage possède maintenant "....." ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ Equipement suivant	27. Combien de "....." avez-vous ?	28. Depuis combien d'années a été acheté le dernier équipement? Si gratuit inscrivez 98 et ⇒ 30	29. Quel a été le prix d'achat de l'unité ?	30. Quelle serait la valeur de "....." s'il était vendu maintenant ?	31. Est-ce que "....." a été donné en location au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 33	32. Quel a été le montant de la location ?	33. Est-ce que vous avez vendu un (une) "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ Equipement suivant	34. Quel a été le montant total des ventes ?
OUTILS MANUELS										
Houe/bêche	0301									
Coupe-coupe/machette	0302									
Hachettes/haches	0303									
Faucilles/coûteaux	0304									
Pioche	0305									
Pelles/rateaux	0306									
Brouettes	0307									
Arrosoirs	0308									
OUTILS A TRACTION ANIMALE ET MECANISEE										
Charrues	0309									
Herses	0310									
Tracteur	0311									
Motoculteur	0312									
Moto pompe	0313									
Décortiqueuse	0314									
Pileuse/Moulin	0315									
Pulvériseur	0316									
Semoir	0317									
Autres équipements ag.	0318									

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE C: Détails sur les parcelles

Faites la liste de toutes les parcelles possédées ou exploitées par les membres du ménage au cours des 12 derniers mois (sauf les parcelles données en location, métayage ou prêt).

0. Durant les 12 derniers mois, y a-t-il quelqu'un de votre ménage qui a possédé ou exploité une parcelle?

Oui 1

Non 2 ⇒ Partie G

Enumérez toutes les parcelles pour chaque exploitant, en commençant par celles qui étaient en culture il y a 12 mois, puis en ajoutant celles mises en culture durant l'année et enfin celles qui sont restées en jachère pendant les 12 derniers mois.

1. No ID exploitant	2. No ID personne interviewée	3. No Parcelle	4. Superficie	5. Est-ce que la parcelle est irriguée?	6. Le ménage est-il propriétaire de la parcelle ?	7. Est-ce que le ménage a le droit de vendre la parcelle ou l'utiliser comme caution ?	8. Si cette parcelle devait être vendue, combien vaudrait-elle ?	9. Comment avez-vous obtenu l'usage de la parcelle ?	10. Quel a été le coût de location au cours des 12 derniers mois (Y compris les paiements en nature) ?	11. Quel pourcentage de la récolte va au propriétaire?	12. La parcelle a-t-elle été cultivée durant les 12 derniers mois ?	13. Quels membres du ménage (excepté l'exploitant) travaillent habituellement sur la parcelle ?			14. Qui décide des cultures à pratiquer?
												(pas plus de 3 membres)			
			Nombre Ha	Oui ... 1 Non ... 2	Oui 1 Non 2 ⇒ 9	Oui, vendre..... 1 Oui, caution 2 Non 3	⇒ 12	Location (argent ou nature) 1 Métayage 2 ⇒ 11 Prêt/Gratuit 3 ⇒ 12 Appropriation 4 ⇒ 12 Autre 5 ⇒ 12	⇒ 12		Oui 1 Non 2 ⇒ parcelle suivante	No ID	No ID	No ID	Chef du ménage..... 1 Exploitant..... 2 Autre membre du ménage 3 Personne extérieure au ménage 4
		01													
		02													
		03													
		04													
		05													
		06													
		07													
		08													
		09													
		10													
		11													
		12													

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE C: Détails sur les parcelles (suite)

No ID exploitant	No ID personne interviewée	No Parcelle	15. Utilisez-vous des intrants agricoles ? Oui.... 1 Non...2 ⇒ 17	16. Qui décide des achats d'intrants ? Chef du ménage.....1 Exploitant.....2 Autre membre du ménage...3 Personne extérieure au ménage.....4	17. Le ménage vend-il toute ou une partie de ses récoltes ? Oui....1 Non...2 ⇒ 19	18. Qui garde les revenus de la vente des produits ? Chef du ménage..... 1 Exploitant 2 Autre membre du ménage.. 3 Personne extérieure au ménage 4	19. Quelles ont été les deux principales cultures pratiquées sur la parcelle il y a 12 mois (y compris les cultures arbustives) ? (Les deux cultures les plus importantes en terme de revenu)				20. Quelles cultures (y compris les cultures arbustives) ont été pratiquées durant les 12 derniers mois (1ère et 2ème saison) ? (Les deux cultures les plus importantes en terme de revenu)							
							CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	1ère Saison				2ème Saison			
										CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	
		01																
		02																
		03																
		04																
		05																
		06																
		07																
		08																
		09																
		10																
		11																
		12																

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE G: Activités forestières

1. Votre ménage a-t-il effectué un reboisement au cours des 12 derniers mois ?
 Oui....1
 Non....2 ⇒ Partie H

2. Quelle superficie votre ménage a-t-il reboisé au cours des 12 derniers mois ?
 Ha

3. Quel a été les 3 principales espèces
 1^{ère} espèce
Eucalyptus 1
Pinus 2
Cyprès 3
Acacia 4
Grevillea 5
Autres 6
 2^{ème} espèce
 3^{ème} espèce

PARTIE H: Autres revenu Agricoles

0. Durant les 12 derniers mois, y a-t-il d'autres sources de revenus liées à l'agriculture que vous avez obtenues? Oui 1
 Non 2 ⇒ Partie I

PROVENANCE	1. CODE	2. Ventes au cours des 12 derniers mois	
		Quantité	Montant
Chasse	0401		
Champignons	0402		
Miel, cire	0403		
Pêche	0404		
Stères	0405		
Sacs de charbon	0406		
Planches/madriers	0407		
Bois de construction/ chauffage	0408		

PARTIE I: Coûts et dépenses agricoles.

SI AUCUN EXPLOITANT ⇒ Partie J

L'intéressé est le principal exploitant seulement

0. Durant les 12 derniers mois, avez-vous enregistré des coûts et dépenses de production (Ne pas inclure les coûts liés à la transformation) Oui1 Non 2 ⇒ PARTIE G

ARTICLES ET SERVICES	1. CODE	2. Avez-vous fait des dépenses de "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ article/ service suivant	3. Combien a été dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	4. Quelle était la provenance de "....." ? Marché local 1 Coopérative..... 2 Entreprise privée... 3 Service de l'Etat.... 4 Tierce personne.... 5 ONG 6 Autres 7	5. Est-ce que "....." a été obtenu à crédit ? Oui..... 1 Non..... 2	6. L'article/service a-t-il manqué au cours des 12 derniers mois au moment où vous en avez eu besoin ? Oui..... 1 Non 2
Location d'animaux	0502					
Semence, plants, etc achetés	0503					
Sacs, emballage, ficelles	0504					
Main-d'oeuvre (salarié)	0505					
Réparation, entretien	0506					
Outils manuels importés achetés	0507					
Clôture	0508					
Transport des récoltes	0509					
Stockage des récoltes	0510					
Location d'équipement	0511					
Pièces de rechange	0512					
Gaz-oil et huile	0513					
Engrais organique	0514					
Engrais chimique	0515					
Insecticides	0516					
Fongicides	0517					
Frais d'irrigation	0518					
Autres dépenses	0519					

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: Transformation des produits agricoles.

0. Au cours des deux dernières semaines, y a-t-il des produits agricoles (provenant de la production, d'achat ou de dons de tous les membres du ménage) que vous avez transformés ou du poisson que vous auriez fumé?

Oui 1

Non 2 ⇒ PARTIE K

Nom des personnes responsables des transformations des produits alimentaires reportés de la Section 7 Q4	No ID

1. No ID de la personne responsable	2. No ID de la personne interviewée	3. Au cours des 12 derniers mois, quels ont été les produits transformés par votre ménage ? (Voir les codes des produits transformés)		4. Quels sont les autres membres de ménage qui ont l'habitude de vous aider pour faire cette tâche ? Si aucun, inscrire 98			5. Avez-vous fait une transformation au cours des 2 dernières semaines? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 10	6. Quelle quantité avez-vous transformé ? (Voir codes des unités de mesure)		7. Quels ont été vos coûts de main-d'oeuvre en espèces ou en nature au cours des 2 dernières semaines ?	8. Quelle est la provenance des produits que vous avez transformés? Propre production..1 Achat2 Dons3	9. Quels autres coûts liés à la transformation avez-vous eu au cours des 2 dernières semaines?	10. Avez-vous vendu de "....." au cours des 2 dernières semaines? Oui..... 1 Non 2 ⇒ 13	11. Quelle quantité de "....." avez-vous vendue ? (Même unité qu'à Q6)		12. Quel a été le montant des ventes de "....." ⇒ Produit suivant	13. Quel serait le prix de vente d'une unité de "....." sur le marché ? (Même unité qu'à Q6)		
		Produits	Code	ID	ID	ID		Quantité	Unité					Montant	Montant		Quantité	Unité	Montant

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSUMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

0. Au cours de 12 derniers mois, votre ménage a-t-il auto-consommé ses récoltes?

Oui 1

Non 2 ⇒ SECTION 9

Nom des personnes chargées de la préparation des repas reportés de la Section 7 Q5	No ID

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 4 (2ème visite)	3. Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit? Nombre de mois	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.		
				Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?
				UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS												Unité	PRIX
CEREALES																	
Riz local (paddy)	1801																
Maïs frais /épi	1804																
Maïs sec (grain)	1805																
Sorgho (grain)	1806																
Blé (grain)	1807																
Eleusine	1808																
Autres céréales	1809																
RACINES ET TUBERCULES																	
Manioc (racine)	1901																
Igname	1902																
Patate douce	1903																
Pomme de terre	1904																
Colocases (amateke)	1905																
Autres tubercules	1909																

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE K: AUTOCONSOMMATION (SUITE)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES

1 ^{ère} visite		2 ^è visite		3 ^è visite		4 ^è visite		5 ^è visite		6 ^è visite		7 ^è visite		8 ^è visite		9 ^è visite		10 ^è visite		11 ^è visite			
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	
	CODE	Votre ménage a-t-il auto-consommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?	
			Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS												
			Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
LEGUMINEUSES																
Soja	2001															
Arachide	2002															
Haricot sec	2003															
Autres légumineuses	2008															
FRUITS																
Banane fruit (Imineke)	2101															
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102															
Banane à bière (Ikakama/ Inkashi)	2103															
Mangues	2104															
Papayes	2105															
Avocats	2106															
Ananas	2107															
Goyave	2108															
Orange	2109															
Mandarine	2110															
Citron	2111															

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE K: AUTOCONSOMMATION SUITE)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES

1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
	CODE	Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit? Nombre de mois	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?
	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS													Unité	PRIX
FRUITS (SUITE)															
Pamplemousse	2112														
Maracouja	2113														
Prunes	2114														
Fraises	2115														
Autres fruits	2117														
LEGUMES															
Haricot frais	2201														
Haricot vert	2202														
Tomate	2203														
Oignons frais/sec	2204														
Ail	2205														
Piment frais/sec/moulu	2206														
Poivron	2207														
Courge	2208														
Concombre	2209														
Aubergine	2210														

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES

1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	
	CODE	Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?	
			Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS											Unité	PRIX
			Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité		
LEGUMES (SUITE)																
Carotte	2211															
Poireaux	2212															
Choux	2213															
Laitue	2214															
Persil/Céléris	2215															
Petit pois frais écossé	2216															
Champignon	2217															
Feuilles de manioc	2218															
Inyabutongo	2219															
Imbwija	2220															
Autres feuilles à sauce	2221															
Autres légumes	2222															
VIANDE, VOLAILLE, POISSON																
Poulet	2301															
Autres volailles domestiques	2302															
Viande de boeuf	2303															

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSUMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	
	CODE	Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?	
				UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS												
			Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
VIANDE, VOLAILLE, POISSON (SUITE)																
Viande de mouton	2304															
Viande de chèvre	2305															
Viande de porc	2306															
Viande de lapin	2307															
Viande de brousse	2308															
Autres viandes	2309															
Poisson (frais/congelé)	2310															
Poisson sec/fumé	2311															
PRODUITS D'ELEVAGE																
Lait frais	2401															
Lait caillé	2402															
Beurre	2403															
Autres produits laitiers	2406															
Huile de porc	2409															
Oeufs	2410															
Miel	2411															

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
	CODE	Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "....." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?
			Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS											
			Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
ALCOOLS ET BOISSONS															
Jus de banane local	2501														
Jus de maracouja	2502														
Autres jus de fruits	2503														
Bière de banane locale	2504														
Bière de sorgho locale	2505														
HUILES ET MATIERES GRASSES															
Huile d'arachide	2601														
Huile de palme	2602														
Huile de soja	2603														
Huile de maïs	2604														
Autres huiles et graisses	2606														
AUTRES PRODUITS															
Feuilles de tabac séchées	1701														

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES

INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage

Nom des personnes responsables des achats des produits non alimentaires reportés de la Section 7 Q6	No ID

Nom des personnes interviewées	No ID

I) - DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS DATE :

JJ	MM	AA

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non..... 2⇒ article suivant	3.
			Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
HABILLEMENT			
Tissus non cousus	0601		
Vêtements (adultes/enfants)	0602		
Chaussures (adultes/enfants)	0603		
Couture (confection)	0604		
Autres habits	0605		
EFFETS PERSONNELS			
Montre	0701		
Bijoux	0702		
Parapluie	0703		
Imperméable/manteau	0704		
Valise	0705		
Sac de voyage	0706		
Autres effets personnels	0707		
LOGEMENT			
Literie (couverture, drap, oreillers, matelas)	0801		
Vannerie (nattes, paniers)	0802		
Meubles (lits, chaises, tables, fauteuils)	0803		
Horloge	0804		
Moustiquaire	0805		

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non..... 2⇒ article suivant	3.
			Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT (suite)			
Salon complet	0806		
Buffet, armoire, placard, garde-robe	0807		
Coiffeuse	0808		
Réfrigérateur	0809		
Congélateur	0810		
Radio	0811		
Radio-cassette	0812		
Téléviseur	0813		
Magnétoscope	0814		
Chaîne musicale	0815		
Stabilisateur	0816		
Réchaud	0817		
Lanterne lampe, torches	0818		
Fer à repasser	0819		
Thermo plongeur	0820		
Cuisinière	0821		
Machine à laver/machine à sécher	0822		
Ventilateur	0823		
Climatiseur	0824		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES

INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage

I) - DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (SUITE)

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2⇒ article suivant	3.
			Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT (suite)			
Tapis	0825		
Moquettes	0826		
Machine à coudre	0827		
Vaisselle	0828		
Autres réparations de bâtiment	0829		
Autres constructions	0830		
LOISIRS ET CULTURE			
Appareil photo	0901		
Caméra	0902		
Equipement sportif	0903		
Instruments de musique	0904		
TRANSPORT			
Voiture	1001		
Mini-bus/bus	1002		
Camion/remorque	1003		
Moto/mobylette	1004		
Tracteur	1005		
Vélo	1006		
Pirogue	1007		
Moteur (hors-bord)	1008		
Assurances/taxes véhicules	1009		
Voyage interurbain	1010		
Voyage international	1011		

II) - DEPENSES MENSUELLES

DATE : JJ MM AA

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 4 dernières semaines? Oui 1 Non..... 2⇒ article suivant	3.
			Combien avez-vous dépensé au cours des 4 dernières semaines? Montant
LOGEMENT			
Salaire des domestiques	0831		
LOISIRS ET CULTURE			
Cassette	0905		
Disques	0906		
Photographie	0907		
Jouets	0908		
Romans/magazines	0909		
Tourisme	0910		
Autres activités culturelles et récréatives	0916		
TRANSPORT			
Réparation et entretien véhicule	1013		
Autres réparation et entretien vélo/ moto	1014		
HYGIENE			
Eau de javel	1101		
Shampooing	1102		
Huile à cheveux	1103		
Autres produits cosmétiques	1104		
Coiffure	1105		
Crème/lame/rasoir	1106		
Peignes et pinces	1107		
Brosse à dents/pâte dentifrice	1108		
Brosse à chaussures et cirage	1109		
Balai/ serpillière	1110		
Désinfectant/Détergent	1111		
Autres produits d'hygiène	1112		
COMMUNICATION			
Téléphone	1201		
Timbre poste	1202		
Télégramme/télex/fax	1203		
Enveloppes feuilles à lettres	1204		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)

III) - DEPENSES FREQUENTES

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite		
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ? Nombre de mois	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant									
LOISIRS ET CULTURE													
Cinéma/vidéo club	0911												
Stade	0912												
Dancing	0913												
Autres loisirs	0914												
Journaux/livres/cahiers	0915												
HYGIENE													
Savon de toilette	1113												
Savon de lessive	1114												
Autres savons et détergents	1115												
Insecticides	1116												
TRANSPORT URBAIN													
Frais de Taxi	1301												
Bus ONATRACOM	1302												
Minibus	1303												
Moto/vélo taxi	1304												
Autres transports	1305												
Essence	1306												
Gas-oil	1307												
ENERGIE DOMESTIQUE/ECLAIRAGE													
Allumette	1401												
Bougie	1402												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)

III) - DEPENSES FREQUENTES

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite		
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ? Nombre de mois	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ? Montant
ENERGIE DOMESTIQUE/ECLAIRAGE (SUITE)													
Piles	1403												
Charbon de bois	1404												
Bois de cuisine	1405												
Pétrole/Gas-oil	1406												
Gaz	1407												
REPARATION													
Réparation habits	1501												
Réparation chaussures	1502												
Réparation meubles	1503												
Autres réparations	1504												
SANTE PREVENTIVE													
Aspirine/ Paracétamol Phensic	1601												
Nivaquine / Chloroquine	1602												
Mercurochrome/alcool	1603												
Mentholatum	1604												
Autres préventifs	1605												
AUTRES DEPENSES													
Feuilles de tabac séchées	1701												
Cigarettes, tabacs	1702												
Autres dépenses non alimentaires	1703												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES

INTERESSES: Personnes responsables des achats alimentaires du ménage

Nom des personnes responsables des achats des produits alimentaires reportés de la Section 7 Q6	No ID

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite		
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																	

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
		⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant									
CEREALES													
Riz local décortiqué	1802												
Riz importé	1803												
Maïs frais	1804												
Maïs (grain)	1805												
Sorgho	1806												
Blé (grain)	1807												
Eleusine	1808												
Autres céréales	1809												
Maïs (farine)	1810												
Sorgho (farine)	1811												
Blé (farine)	1812												
Autres farines de céréales	1813												
Pain	1814												
Pâtes alimentaires	1815												
Gâteaux	1816												
Biscuits	1817												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
RACINES ET TUBERCULES													
Manioc (racine)	1901												
Igname	1902												
Patate douce	1903												
Pomme de terre	1904												
Colocases	1905												
Manioc (farine)	1906												
Manioc séché	1907												
Uburobe/Chikwangue /(manioc)	1908												
Autres tubercules	1909												
LEGUMINEUSES													
Soja	2001												
Arachide	2002												
Haricot sec	2003												
Petit pois sec	2004												
Soja en farine	2005												
Arachide en farine	2006												
Arachide grillée	2007												
Autres légumineuses	2008												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite		
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
FRUITS													
Banane fruit (imineke)	2101												
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102												
Banane à bière (Ikakama/Inkashi)	2103												
Mangues	2104												
Papayes	2105												
Avocats	2106												
Ananas	2107												
Goyave	2108												
Orange	2109												
Mandarine	2110												
Citron	2111												
Pamplemousse	2112												
Maracouja	2113												
Prunes	2114												
Fraises	2115												
Coco	2116												
Autres fruits	2117												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
LEGUMES													
Haricot frais	2201												
Haricot vert	2202												
Tomate	2203												
Oignons frais/sec	2204												
Ail	2205												
Piment frais/sec	2206												
Poivron	2207												
Courge	2208												
Concombre	2209												
Aubergine	2210												
Carotte	2211												
Poireaux	2212												
Choux	2213												
Laitue	2214												
Persil	2215												
Petit pois frais écoscé	2216												
Champignon	2217												
Feuilles de manioc	2218												
Inyabutongo	2219												
Imbwija	2220												
Autres feuilles à sauce	2221												
Autres légumes	2222												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
VIANDE, VOLAILLE, POISSON													
Poulet	2301												
Autres volailles domestiques	2302												
Viande de boeuf	2303												
Viande de mouton	2304												
Viande de chèvre	2305												
Viande de porc	2306												
Viande de lapin	2307												
Viande de brousse	2308												
Autres viandes	2309												
Poisson (frais/congelé)	2310												
Poisson sec/fumé	2311												
Fretein	2312												
PRODUITS D'ELEVAGE													
Lait frais	2401												
Lait caillé	2402												
Beurre	2403												
Fromage	2404												
Yaourt	2405												
Autres produits laitiers	2406												
Huile de porc	2409												
Oeufs	2410												
Miel	2411												
Autres produits de l'élevage	2412												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?
			Nombre de mois	Montant									
ALCOOLS ET BOISSONS													
Jus de banane local	2501												
Jus de maracouja	2502												
Autres jus de fruits	2503												
Bière de banane locale	2504												
Bière de sorgho locale	2505												
Bière de sorgho locale non fermentée	2506												
Autre bière locale	2507												
Coca-cola, Fanta, Tonic, etc	2508												
Vin (rouge, rose, blanc)	2509												
Liqueurs	2510												
Bières industrielles locales	2511												
Bières industrielles importées	2512												
HUILES ET MATIERES GRASSES													
Huile d'arachide	2601												
Huile de palme	2602												
Huile de soja	2603												
Huile de maïs	2604												
Margarine	2605												
Autres huiles et graisses	2606												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES

1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui1 Non2 => 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
EPICERIE													
Sel	2701												
Poivre	2702												
Autres épices	2703												
SUCRE ET CONFISERIE													
Cannes à sucre	2801												
Sucre	2802												
Confiture	2803												
Chocolat	2804												
Bonbon/Chewing-gum	2805												
PRODUITS TRANSFORMES EN CONSERVE													
Concentré de tomate	2901												
Légumes en conserve	2902												
Légumineuses en conserve	2903												
Poisson conserve (sardine, thon)	2904												
Viande en conserve	2905												
Lait concentré sucré	2906												
Lait concentré non sucré	2907												
Lait en poudre	2908												
Autres aliments en conserve	2909												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui..... 1 Non.....2 => 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "....." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
			Nombre de mois	Montant									
REPAS ET BOISSON A L'EXTERIEUR													
Brochettes/Michopo	3001												
Poulet/Poisson grillé	3002												
Restaurant	3003												
Bar, café, buvette	3004												
Autres repas et boissons à l'extérie.	3005												
AUTRES DEPENSES ALIMENTAIRES													
Thé	3101												
Café	3102												
Autres dépenses alimentaires	3103												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE C: DISPONIBILITE D'ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

ARTICLES	1. CODE	2. Au cours des 12 derniers mois avez-vous essayé d'acheter cet article et constaté qu'il n'était pas disponible ? Oui, souvent.....1 Oui, 1 ou 2 fois2 Non3 Non applicable4 >> article suivant	3. Par rapport à l'année précédente est ce que et cet article a manqué ? Plus souvent 1 Aussi souvent 2 Moins souvent..... 3 Non 4
Essence	1306		
Charbon de bois	1404		
Bois de cuisine	1405		
Pétrole/ Gas-oil	1406		
Articles de santé	1600		
Riz	1801		
Manioc	1901		
Patate douce	1903		
Pomme de terre	1904		
Haricots secs	2003		
Petit pois sec	2004		
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102		
Bière industrielles locales	2510		
Sel	2701		
Sucre	2802		

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non agricoles

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les trois principales entreprises non agricoles que vous avez déclaré à la Section 7 et dont vous ou un membre de votre ménage est responsable

0. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'Agriculture ou l'élevage, C'est à dire possédé une entreprise ou une industrie, ou exercé une activité (commerce, profession libérale, pêche ou artisanat) ?

Oui 1

Non 2 ⇒ SECTION 11

E N T R E P R I S E	1.	2.	3.		4.		5.	6.	7.	8.				9.		10.	11.
	No ID du responsable de l'entreprise ou de l'activité pris à la Section 7 Q8	No ID de la personne interviewée	Entreprise/activité non agricole Inscrire l'Entreprise/Activité et le code (Voir codes des activités)		Depuis combien de temps cette entreprise fonctionne-t-elle ? (Si plus de 2 ans, écrire la durée en années seulement)		Pendant combien de mois cette entreprise a-t-elle été en activité au cours des 12 derniers mois ?	Le revenu de cette entreprise appartient-il entièrement à vous ou à votre ménage ? Oui 1 ⇒ 8 Non 2	Quel est le pourcentage du revenu de cette entreprise qui vous revient ou revient à votre ménage?	Qui achète la plupart des biens et services de cette entreprise ? Autres ménages ou individu 1 Petites entreprises privées 2 Grosses entreprises privées 3 Gouvernement 4 Entreprises publiques/parapubliques ... 5 Commerçants marché local 6 Commerçants marché étranger 7 Organismes ou associations 8 (Indiquer les deux acheteurs les plus importants avec le % qu'ils représentent)				Habituellement à combien de clients vendez-vous votre production/ marchandises/ services ? Codes Unité de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 Trimestre 4 An 5		Est-ce-que cette entreprise est enregistrée auprès d'une agence gouvernementale ? Oui 1 Non 2	Est-ce-que cette entreprise tient une comptabilité? Oui 1 Non 2
			Entreprise/Activité	Code	Ans	Mois	Nombre de Mois		%	Code	%	Code	%	Nombre de clients	Unité de temps		
1																	
2																	
3																	

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non agricoles (suite)

E N T R E P R I S E	12. Pendant les 12 derniers mois, combien de personnes ont travaillé habituellement dans cette entreprise ? (comptez les membres du ménage, apprentis et employés; ne comptez pas la personne responsable) Si aucune personne ⇒18	13. Combien d'entre eux sont membres du ménage? Si aucun ⇒ 15	14. Quels sont les 2 travailleurs du ménage qui consacrent le plus de temps à cette entreprise? (ne pas inclure la personne responsable)		15. Combien de travailleurs de l'entreprise sont-ils aides familiaux, apprentis, et employés salariés ? S'il n'y a pas d'employés salariés ⇒ 18			16. Y a-t-il des employés ayant un contrat écrit spécifiant leur salaire? Oui.....1 Non.....2	17. Y a-t-il des employés bénéficiant d'un congé payé ou congés de maladie? Oui.....1 Non.....2	18. Quel a été l'obstacle majeur à la création de cette entreprise? Aucune difficulté.....1 Capital2 Accès au crédit.3 Réglementation administrative...4 Lieu d'emplacement.5 Personnel compétent.....6 Manque de débouchés7 Autres.....8	19. Quelle a été la principale source du capital pour la création de cette entreprise ? Epargne du ménage..... 1 Prêt des banques privées 2 Prêt des parents . 3 Prêt Banque Populaire..... 4 Autres prêts 5 Tontine..... 6 Autres 7	20. Au cours des 12 derniers mois, cette entreprise a-t-elle cherché du crédit auprès des banques ou d'autres institutions financières modernes ? Oui avec succès . 1 Oui sans succès. 2 ⇒ Partie B Non 3 ⇒ Partie B	21. Au cours des 12 derniers mois quelle a été la principale source de crédit de cette entreprise ? Banque privées...1 Banque populaire.2 Autres institutions financières3 Prêteurs4 Famille/ami5 Autres6	22. Au cours des 12 derniers mois, combien cette entreprise a-t-elle emprunté en tout ?	23. Au cours des 12 derniers mois, combien cette entreprise a-t-elle remboursé sur ses prêts? (y compris les remboursements en nature) ?			
			ID	ID	Nombre Aides familiaux	Nombre apprentis	Nombre employés salariés									Montant	Montant	
1																		
2																		
3																		

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE B: Dépenses de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1

Non 2 ⇒ 9

ARTICLES DE DEPENSES	2. CODE	A fonctionné au cours des 2 dernières semaines						N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines					
		3. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non.....2 ⇒ article suivant	4. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ? Quotidiennement..... 1 Hebdomadairement... 2 Mensuellement..... 3 ⇒ 6 Trimestriellement..... 4 ⇒ 6 Semestriellement..... 5 ⇒ 7 Annuellement 6 ⇒ 7	5. Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ? ⇒ 8	6. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ? ⇒ 8	7. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	8. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois 2 Non..... 3 ⇒ article suivant	9. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ? Quotidiennement.....1 Hebdomadairement...2 Mensuellement.....3 ⇒ 12 Trimestriellement4 ⇒ 12 Semestriellement5 ⇒ 13 Annuellement.....6 ⇒ 13	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 2 semaines? ⇒ 14	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 3 mois ? ⇒ 14	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ? Montant	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois 2 Non..... 3 ⇒ article suivant
PREMIERE ENTREPRISE													
Main-d'œuvre	3201												
Matière première	3202												
Pièces de rechange	3203												
Article à revendre	3204												
Location terrain/ immeuble	3205												
Location machine	3206												
Entretien/réparation	3207												
Location véhicule	3208												
Carburants/huiles	3209												
Autres transports	3210												
Electricité	3211												
Eau	3212												
Taxes	3213												
Autres dépenses entreprise	3214												

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLEES

PARTIE B: Dépenses de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

0. Y a-t-il une deuxième entreprise déclarée? Oui 1
 Non 2 ⇒ PARTIE C

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1
 Non 2 ⇒ 9

ARTICLES DE DEPENSES	2. CODE	A fonctionné au cours des 2 dernières semaines						N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines					
		3. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ article suivant	4. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ? Quotidiennement..... 1 Hebdomadairement... 2 Mensuellement..... 3 Trimestriellement 4 Semestriellement 5 Annuellement 6 Si 3, 4 ⇒ 6 Si 5, 6 ⇒ 7	5. Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ? ⇒ 8 <input type="text"/>	6. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ? ⇒ 8 <input type="text"/>	7. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant <input type="text"/>	8. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent...1 Oui, 1/ 2 fois ...2 Non 3 ⇒ article suivant <input type="text"/>	9. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ? Quotidiennement .. 1 Hebdomadairement .2 Mensuellement 3 Trimestriellement ...4 Semestriellement...5 Annuellement.....6 Si 3, 4 ⇒ 12 Si 5, 6 ⇒ 13	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 2 semaines? ⇒ 14 <input type="text"/>	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 3 mois ? ⇒ 14 <input type="text"/>	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ? Montant <input type="text"/>	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent..1 Oui, une ou deux fois2 Non3 ⇒ article suivant <input type="text"/>

DEUXIEME ENTREPRISE														
Main-d'œuvre	3201													
Matière première	3202													
Pièces de rechange	3203													
Article à revendre	3204													
Location terrain/ immeuble	3205													
Location machine	3206													
Entretien/réparation	3207													
Location véhicule	3208													
Carburants/huiles	3209													
Autres transports	3210													
Electricité	3211													
Eau	3212													
Taxes	3213													
Autres dépenses	3214													

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE B: Dépenses de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

0. Y a-t-il une troisième entreprise déclarée?

Oui 1
 Non 2 ⇒ PARTIE C

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1
 Non 2 ⇒ 9

ARTICLES DE DEPENSES	2. CODE	A fonctionné au cours des 2 dernières semaines						N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines					
		3. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	4. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ? Quotidiennement 1 Hebdomadairement .. 2 Mensuellement 3 Trimestriellement 4 Semestriellement 5 annuellement 6 Si 3, 4 ⇒ 6 Si 5, 6 ⇒ 7	5. Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ? ⇒ 8	6. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ? ⇒ 8	7. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	8. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois 2 Non 3 ⇒ article suivant	9. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ? Quotidiennement 1 Hebdomadairement .. 2 Mensuellement 3 Trimestriellement 4 Semestriellement 5 Annuellement 6 Si 3, 4 ⇒ 12 Si 5, 6 ⇒ 13	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 2 semaines? ⇒ 14	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 3 mois ? ⇒ 14	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ? Montant	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ? Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois 2 Non 3 ⇒ article suivant
TROISIEME ENTREPRISE													
Main-d'œuvre	3201												
Matière première	3202												
Pièces de rechange	3203												
Article à revendre	3204												
Location terrain/ immeuble	3205												
Location machine	3206												
Entretien/réparation	3207												
Location véhicule	3208												
Carburants/huiles	3209												
Autres transports	3210												
Electricité	3211												
Eau	3212												
Taxes	3213												
Autres dépenses entreprise	3214												

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

ARTICLE	1. CODE	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	3. Votre entreprise possède-t-elle actuellement "....."? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	4. Pour combien pourriez-vous vendre "....." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "....." a été obtenu ? Si moins de 12 mois ⇒ 7			6. Quel a été le prix d'achat de "....." ? Mettez "0" si c'est un don			7. Est-ce que votre entreprise a obtenu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "....." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	11. Pourquoi "....." a été vendu ? Faillite 1 Saturation marché 2 Baisse des affaires 3 Remboursement de dettes 4 Impôts/taxes trop élevés 5 Déplacement de l'entreprise 6 Modernisation 7 Autre 8
					Années			VALEUR							
					Valeur globale	1 ^{er} Article	2 ^{ème} Article	3 ^{ème} Article	1er Article	2ème Article					
PREMIERE ENTREPRISE															
Immeuble	3301														
Terrains	3302														
Machinerie	3303														
Autre Equipement	3304														
Bicyclettes/motos	3305														
Charrettes	3306														
Véhicules	3307														
Bateaux/pirogue	3308														
Autres actifs	3309														

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

0. Y a-t-il une deuxième entreprise déclarée?

Oui 1

Non 2 ⇒ PARTIE D

ARTICLE	1. CODE	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	3. Votre entreprise possède-t-elle actuellement "....."? Oui.....1 Non2 ⇒ 9	4. Pour combien pourriez-vous vendre "....." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "....." a été obtenu ? Si moins de 12 mois ⇒ 7			6. Quel a été le prix d'achat de "....." ? Mettez "0" si c'est un don			7. Est-ce que votre entreprise a obtenu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 9	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "....." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non..... 2 ⇒ article suivant	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	11. Pourquoi "....." a été vendu ? Faillite1 Saturation marché2 Baisse des affaires3 Remboursement de dettes.....4 Impôts/taxes trop élevés5 Déplacement de l'entreprise.....6 Modernisation....7 Autre.....8
					Années			VALEUR							
					Valeur globale	1 ^{er} Article	2 ^{ème} Article	3 ^{ème} Article	1er Article	2 ^{ème} Article					
DEUXIEME ENTREPRISE															
Immeuble	3301														
Terrains	3302														
Machinerie	3303														
Autre Equipement	3304														
Bicyclettes/motos	3305														
Charrettes	3306														
Véhicules	3307														
Bateaux/pirogue	3308														
Autres actifs	3309														

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES

PARTIE C: Actifs de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

0. Y a-t-il une troisième entreprise déclarée?

Oui 1

Non 2 ⇒ PARTIE D

ARTICLE	1. CODE	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	3. Votre entreprise possède-t-elle actuellement "....."? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	4. Pour combien pourriez-vous vendre "....." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "....." a été obtenu ? Si moins de 12 mois ⇒ 7			6. Quel a été le prix d'achat de "....." ? Mettez "0" si c'est un don			7. Est-ce que votre entreprise a obtenu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "....." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ article suivant	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	11. Pourquoi "....." a été vendu ? Faillite1 Saturation marché2 Baisse des affaires3 Remboursement de dettes4 Impôts/taxes trop élevés5 Déplacement de l'entreprise6 Modernisation7 Autres8
					Années			VALEUR							
					Valeur globale	1 ^{er} Article	2 ^{ème} Article	3 ^{ème} Article	1er Article	2ème Article					
TROISIEME ENTREPRISE															
Immeuble	3301														
Terrains	3302														
Machinerie	3303														
Autre Equipement	3304														
Bicyclettes/motos	3305														
Charrettes	3306														
Véhicules	3307														
Bateaux/pirogue	3308														
Autres actifs	3309														

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE D: REVENU DE L'ENTREPRISE

Vérifiez la réponse à la 1ère question de la Partie B (Dépenses) pour déterminer la séquence des questions à utiliser dans cette partie.

Si la réponse à la 1ère question (Première, Deuxième et Troisième Entreprise est " Oui", commencez à la question 1 et si c'est "Non" commencez à la question 6. Il s'agit bien des revenus bruts de l'entreprise)

EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES					PAS EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES								
E N T R E P R I S E	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	Au cours des 2 dernière semaines, quel montant a reçu votre entreprise de la vente de ses biens et services ?	A cours des 2 dernières semaines votre entreprise a-t-elle reçu des paiements sous forme de biens et services ?	Quel était le montant de ces paiements ?	Au cours des 2 dernières semaines, des biens ou services de votre entreprise ont-ils été consommés par le ménage au lieu d'être revendus ?	Quelle était la valeur de ces biens ou services consommés par le ménage au cours de 2 dernières semaines ?	Quel montant reçoit habituellement l'entreprise sur une période de 2 semaines ?	Votre entreprise reçoit-t-elle habituellement des biens et services en paiement ?	Sur une période de 2 semaines, quelle est habituellement la valeur de ces paiements ?	Est-ce que des biens et services produits par votre entreprise sont consommés habituellement par le ménage au lieu d'être vendus ?	Dans une période de 2 semaines, quelle est habituellement la valeur des produits de l'entreprise consommés par le ménage au lieu d'être revendu ?	Avez-vous mis en location un immeuble, terrain, équipement ou autre actif de votre entreprise au cours des 12 derniers mois ?	Combien (en argent ou en nature) l'entreprise a-t-elle reçu?	Comment le chiffre d'affaire de votre entreprise au cours des 12 derniers mois se compare-t-il au chiffre d'affaire de l'année précédente ?
		Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 4	Montant	Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 11	⇒ 11 Valeur	Montant	Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 9	Valeur	Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 11	Valeur	Oui 1 Non 2 ⇒ 13	Valeur	Plus élevé 1 Plus bas 2 Le même..... 3 Non applicable..... 4 (Section 10 Partie A Q4 < 2 ans)
1													
2													
3													

SECTION 10: ENTREPRISE NON AGRICOLES
PARTIE E: REVENUS NETS ET STOCKS DE L'ENTREPRISE

E N T R E P R I S E	1.		2.		Après déduction des dépenses de fonctionnement, utilisez-vous habituellement l'argent de votre entreprise à d'autres fins?								9.	10.									
	Quel montant est-il habituellement prélevé sur votre entreprise pour les besoins du ménage (autre que pour votre usage) ?		Quel montant prenez-vous habituellement de l'entreprise pour votre usage personnel ?		3.	4.	5.	6.	7.	8.	Votre entreprise a-t-elle en stock des produits ou marchandises non encore vendus ?		Quelle est la valeur actuelle de ces stocks ?										
	Code	Unité de temps	Code	Unité de temps	Transferts à d'autres ménages.	Quel est le montant ?	Epargne pour l'entreprise.	Quel est le montant ?	Autres fins ?	Quel est le montant ?	Oui 1	Non 2	Oui 1	Non 2	Valeur								
	Jour.....1	Semaine.....2	Mois3	An4	Oui 1	Non2	⇒ 5	Jour 1	Semaine..... 2	Mois 3	An..... 4	Oui 1	Non 2	⇒ 7	Jour 1	Semaine..... 2	Mois 3	An 4	Oui 1	Non 2	⇒ entreprise suivante		
	Montant	Unité de temps	Montant	Unité de temps		Montant	Unité de temps		Montant	Unité de temps		Montant	Unité de temps		Montant	Unité de temps		Montant	Unité de temps				
1																							
2																							
3																							

SECTION 11: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERS**PARTIE C: REVENUS DIVERS (Exclure les revenus tirés de toute forme d'épargne).**

Au cours des 12 derniers mois, quels ont été les revenus du ménage, en espèce ou en nature provenant des sources suivantes ?

ADMINISTRATION PUBLIQUE	Code	Montant
Sécurité sociale	3401	
Allocation de mise en disponibilité spéciale ou départ volontaire	3402	
Pension de l'Etat	3403	
Autres revenus	3404	

AUTRES SOURCES	Code	Montant
Sécurité sociale (secteur privé)	3501	
Pension du secteur privé	3502	
Indemnité d'assurance	3503	
Dot ou héritage	3504	
Jeux de hasard	3505	
Loterie nationale	3506	
Vente de terrains	3507	
Vente des biens immobiliers/mobiliers	3508	
Contribution d'autres personnes prenant le repas dans le ménage	3509	
Location de propriétés immobilières	3510	
Revenu net des autres entreprises non agricoles du ménage non saisies à la Section 7 Q9	3511	
Autres Revenus (a préciser)	3512	

PARTIE D: Dépenses Diverses (Exclure les dépenses relatives à toute forme d'épargne)

Au cours des 12 derniers mois, combien le ménage a-t-il dépensé (en espèce ou en nature) en:

DEPENSES DIVERSES	Code	Montant
Impôts/Foncier bâti/taxe	3601	
Contribution à des projets d'entraide ou de développement	3602	
Oeuvres charitables	3603	
Dons et cadeaux (exclure ceux déclarés comme transferts)	3604	

CEREMONIES	Code	Montant
Mariage/dot	3701	
Baptême	3702	
Décès	3703	
Fêtes religieuses (Noel, pâques, etc.)	3704	
Sacrifices	3705	
Autres cérémonies (donner le 1ère nom, fête du diplôme etc.)	3706	
Autres dépenses(exclure l'épargne)	3707	

SECTION 12: CREDIT, ASSETS AND SAVINGS

PARTIE A : CREDITS

INTERESTED: HEAD OF HOUSEHOLD OR MAIN RESPONDENT

Ensure that all credits of the household (that is debts of the household) are enumerated. Include items of credit already in Sections 8 and 10

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Does nay member of the household owe money or goods to another person, institution or business?	During the last 12 months, has any loan been fully repaid by any member of the household ?	During the last 12 months, has any member of the household tried to obtain a loan and been refused?	Why was the loan refused? Insufficient income..... 1 Insufficient collateral 2 Problems with previous debts..... 3 Objet du prêt inapproprié .. 4 Other..... 5	List of loans	What is the source of this loan? INSTITUTIONS FINANCIAL MODERN State bank 01 Private bank 02 Crédit rural 03 Mutuelles agricoles 04 Co-operative..... 05 NGOs..... 06 Société 07 Other 08 CREDIT TRADITIONAL Money lender..... 09 Trader 10 Farmer 11 Parent/ami/voisin 12 Tontine, community funds.... 13 Other (specify) 14	Which household member obtained the loan?	What was the amount of this loan? (Exclude interest)	For what purpose was the loan obtained? Agricultural land and equipment 1 Agricultural inputs..... 2 Business expansion..... 3 Housing 4 Education 5 Health 6 Ceremonies (marriage, funerals, baptism)..... 7 Consumer goods 8 Other 9	Quelle garantie a été demandée pour ce prêt? Terre 1 Troupeau ..2 Habitation..3 Autre 4 Aucune5	Ce prêt a-t-il été remboursé? Yes 1 No 2 ⇒prêt suivant	Quelle part de ce prêt a été remboursée au cours des 12 derniers mois ? (y compris les charges bancaires, les intérêts et les paiements en nature)
Yes 1 ⇒ 5 No.....2	Yes 1 ⇒ 5 No.....2	Yes 1 No.....2 ⇒Part B	⇒ Part B			ID No	Amount				Amount
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

SECTION 12: CREDIT, BIENS ET EPARGNE
PARTIE B: BIENS DE CONSOMMATION DURABLES

ARTICLES	1. CODE	2. Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède "...." Yes 1 No..... 2 ⇒ article suivant	3. Depuis combien d'années cet article a-t-il été acheté/obtenu ? Si moins d'un an inscrivez 98			4. Quel a été son prix d'achat ? Si cadeau, mettez "0"			5. A combien pourriez-vous le revendre maintenant ?		
			Nombre d'années			Amount			Valeur		
			1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article
Salon complet	0805										
Réfrigérateur	0808										
Congélateur	0809										
Radio	0810										
Radio-cassette	0811										
Téléviseur	0812										
Magnétoscope	0813										
Chaîne musicale	0814										
Cuisinière	0819										
Machine à laver/à sécher	0820										
Ventilateur	0821										
Climatiseur	0822										
Machine à coudre	0825										
Lit	0830										
Armoire	0831										
Bibliothèque	0832										
Table	0833										
Chaise	0834										
Voiture	1001										
Camion/remorque	1003										
Moto/Mobylette	1004										
Vélo	1006										

SECTION 12:CREDIT, BIENS ET EPARGNE
PARTIE C: EPARGNE

1. Y a-t-il des membres de votre ménage qui épargnent (y compris les tontines) ?

Yes..... 1

No 2 ⇒ Fin du Questionnaire

		COMPTES D'EPARGNE				TONTINES		
2. No d'ordre	3. No ID de l'épargnant	4. "....." a-t-il un compte d'épargne? Yes..... 1 No 2 ⇒ 8	5. Quel est le montant actuel de cette épargne ?	6. Quel a été le montant des versements ajoutés à l'épargne au cours des 12 derniers mois ?	7. Quel a été le montant des retraits opérés sur l'épargne au cours des 12 derniers mois ?	8. "....." participe-t-il à une tontine ? Yes 1 No.....2 ⇒ personne suivante	9. Quel a été le montant total des tontines reçu au cours des 12 derniers mois ?	10. Quel a été le montant total des tontines versé au cours des 12 derniers mois ?
	ID		Amount	Amount	Amount		Amount	Amount
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								